



NATIONAL
GEOGRAPHIC

HORS-SÉRIE

JUIN - JUILLET 2019

TRAVELER

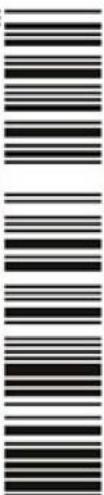
PRINTEMPS, ÉTÉ, AUTOMNE, HIVER

Partir au bon
endroit au bon
moment



PM PRISMA MEDIA

M 07233 - 4H - F: 6,90 € - RD



BEL: 7,50 € - CH: 11,90 CHF - CAN: 11,80 CAD - D: 8,50 € - LUX: 7,50 € - PORT/CONT.: 7,50 € - DOM: Surface : 7,50 € - Zone CFF: Bateau : 9,00 XPF.

LA MÉGA BOÎTE À QUESTIONS

Spécial ANIMAUX



National Geographic emmène vos enfants à la découverte du royaume animal.



Plus de 200 questions passionnantes sur les animaux pour transmettre à vos enfants la passion de la vie sauvage.

À partir de 7 ans, de 2 à 6 joueurs.

Disponible dès maintenant en magasins.

 NATIONAL
GEOGRAPHIC
KiDS

ÉDITO

LE TOUR DU MONDE EN 4 SAISONS

Vents contraires, cérémonies hindoues inattendues, typhon... l'histoire du périple de Phileas Fogg, le célèbre gentleman itinérant de Jules Verne, est avant tout celle des aléas de la météo et des hasards du calendrier des pays traversés. En voyage, tout est question de timing. Et pas seulement, quand on a un tour du monde à boucler en quatre-vingts jours. Après le choix d'une destination, la question « quand partir ? » arrive en tête de liste des interrogations. Déclinées en quatre saisons, au rythme des agendas humains (fêtes, commémorations, événements sportifs...) et naturels (floraisons, migrations animales...), ces 100 propositions vous permettront d'être au bon endroit au bon moment, aux quatre coins du globe, et d'en repartir avec des souvenirs inoubliables.

PAR MARIE-AMÉLIE CARPIO

Les dunes de sable
dans le Sossusvlei,
en Namibie.



«La lavande,
c'est l'âme de
la Provence»,
disait Jean Giono.
L'été, des milliers
de petits boutons
violets recouvrent
les champs à
perte de vue.



100 DESTINATIONS MÉMORABLES

pour les quatre saisons

Les reporters de **National Geographic Traveler** vous proposent une année de périles extraordinaires.





PHOTOS: BLAINE HARRINGTON III / GETTY IMAGES (MOOREA) ; DOUBLE PAGE PRÉCÉDENTE: RICHARD SUSANTO / GETTY IMAGES (LA VANDE)

SOMMAIRE

P. 8

CARTE DES DESTINATIONS

P. 10

AVENTURES AU PRINTEMPS

Immergez-vous dans les couleurs de Holi, en Inde ; dansez à La Havane, à Cuba ; dégustez du crabe des neiges en Corée du Sud ; faites un road trip sur la côte Ouest en Irlande...

P. 36

PLAISIRS EN FAMILLE EN ÉTÉ

Escaladez les dunes de Namibie ; prenez des cours de surf au Costa Rica ; découvrez les otaries des îles Pribilof, en Alaska ; empruntez les via ferrata des Dolomites, en Italie...

P. 62

EXCURSIONS EN AUTOMNE

Rencontrez des pandas géants en Chine ; faites les vendanges dans le Bordelais ; nagez avec des requins-baleines au Mexique ; célèbrez la fête de l'eau au Cambodge...

P. 88

VOYAGES FÉRIQUES EN HIVER

Explorez l'Antarctique ; promenez-vous sur le lac Baïkal, en Russie ; découvrez le taarab à Zanzibar ; observez les loups dans le parc de Yellowstone aux États-Unis...

CI-CONTRE

Moorea et ses bungalows sur pilotis, en Polynésie française. Pour un séjour en famille au paradis.

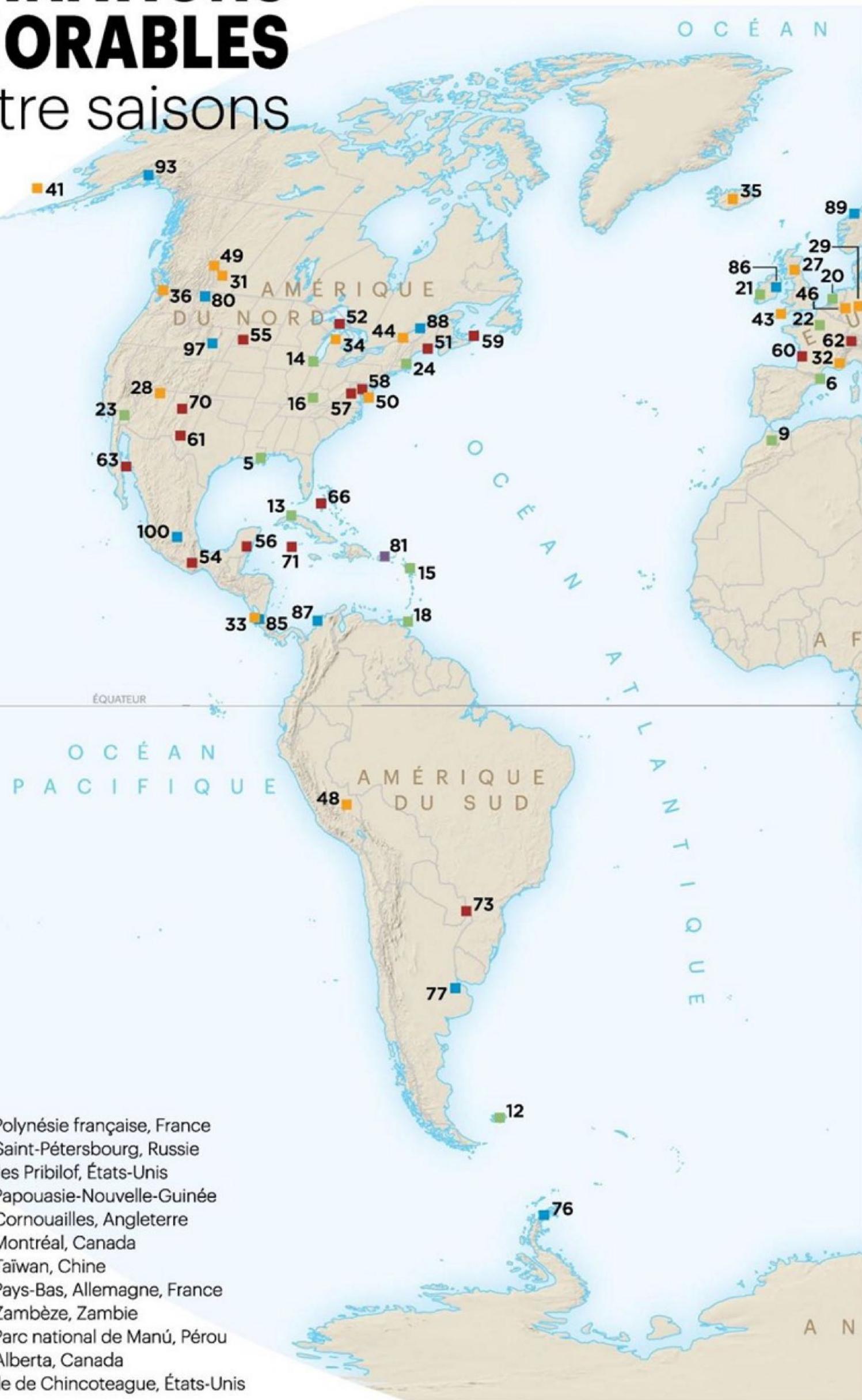
EN COUVERTURE: PHOTOS: GRAPHIXEL/GETTY IMAGES (KERALA, INDE), TTSTUDIO/ALAMY (SAINT-PETERSBOURG, RUSSIE), THEPALMER/GETTY IMAGES (FESTIVAL HOLI, INDE), RAT0007/GETTY IMAGES (SINGES, JAPON)

100 DESTINATIONS MÉMORABLES

pour les quatre saisons

AVENTURES AU PRINTEMPS

1. Jaipur, Inde
2. Honshū, Japon
3. Philippines
4. Tasmanie, Australie
5. Nouvelle-Orléans, États-Unis
6. Gérone, Espagne
7. Uljin, Corée du Sud
8. Sicile, Italie
9. Fès, Maroc
10. Île de Komodo, Indonésie
11. Sri Lanka
12. Îles Malouines, Royaume-Uni 69
13. La Havane, Cuba
14. Chicago, États-Unis
15. Antigua, Antigua-et-Barbuda
16. Kentucky, États-Unis
17. Yunnan, Chine
18. Île de la Trinité, Trinité-et-Tobago
19. Roumanie
20. Lisse, Pays-Bas
21. Côte ouest, Irlande
22. Paris, France
23. Parc national de Joshua Tree, États-Unis
24. Boston, États-Unis
25. La Valette, Malte 39



PLAISIRS EN FAMILLE EN ÉTÉ

26. Sossusvlei, Namibie
27. Édimbourg, Écosse
28. Arizona, États-Unis
29. Cassel, Allemagne
30. Botswana
31. Calgary, Canada
32. Provence, France
33. Guanacaste, Costa Rica
34. Traverse City, États-Unis
35. Islande
36. Îles San Juan, États-Unis
37. Salzbourg, Autriche
38. Dolomites, Italie
39. Polynésie française, France
40. Saint-Pétersbourg, Russie
41. Îles Pribilof, États-Unis
42. Papouasie-Nouvelle-Guinée
43. Cornouailles, Angleterre
44. Montréal, Canada
45. Taïwan, Chine
46. Pays-Bas, Allemagne, France
47. Zambèze, Zambie
48. Parc national de Manú, Pérou
49. Alberta, Canada
50. Île de Chincoteague, États-Unis

EXCURSIONS EN AUTOMNE

51. Parc national d'Acadia, États-Unis
52. Péninsule supérieure du Michigan, États-Unis
53. Chengdu, Chine
54. Oaxaca, Mexique
55. Dakota du Sud, États-Unis
56. Quintana Roo, Mexique
57. Parc national de Shenandoah, États-Unis
58. Washington D.C., États-Unis
59. Île du Cap-Breton, Canada
60. Bordeaux, France
61. Parc national des Guadalupe Mountains, États-Unis
62. Suisse
63. Basse-Californie, Mexique
64. Thaïlande
65. Afrique du Sud
66. Île Andros, Bahamas
67. Phnom Penh, Cambodge
68. Albanie
69. Hawaii, États-Unis
70. Albuquerque, États-Unis
71. Îles Caïmans, Royaume-Uni
72. Kerala, Inde
73. Chutes d'Iguazú, Argentine et Brésil
74. Munich, Allemagne
75. Île Kangourou, Australie

Océan Pacifique

VOYAGES FÉRIQUES

EN HIVER

76. Antarctique
77. Argentine
78. Oman
79. Gold Coast, Australie
80. Whitefish, États-Unis
81. San Juan, Porto Rico
82. Laponie, Finlande
83. Marlborough Sounds, Nouvelle-Zélande
84. Zanzibar, Tanzanie
85. Costa Rica
86. Newgrange, Irlande
87. Carthagène des Indes, Colombie
88. Ville de Québec, Canada
89. Norvège

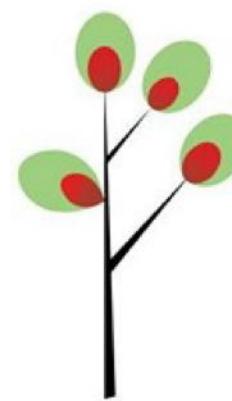


“Le printemps, c'est l'époque
des projets et des plans.”

LÉON TOLSTOI



PHOTO : THEPALMER/GETTY IMAGES



Aventures au PRINTEMPS

1 INDE

SOYEZ MULTICOLORE PENDANT HOLI À JAIPUR

Holi, la fête hindoue des couleurs, est célébrée après la première pleine lune de mars. Dans toute l'Inde, les gens se jettent des poudres aux teintes vives les uns sur les autres pour annoncer l'arrivée du printemps, mais nulle part les couleurs ne sont plus vibrantes qu'à Jaipur, la capitale de l'État du Rajasthan. Avec les façades rosées de la vieille ville en toile de fond, Holi est un spectacle en Technicolor. Les festivités commencent avec la Fête annuelle des éléphants, qui s'ouvre par un défilé de pachydermes multicolores et des matchs de polo disputés sur le dos de l'animal.

NOTRE CONSEIL Offrez-vous une tente royale au luxueux Oberoi Rajvilas afin de vous débarrasser des pigments d'Holi dans une baignoire à pattes de lion. Rendez-vous sur tourism.rajasthan.gov.in pour un plus grand choix d'hôtels.

CI-CONTRE

Les couleurs de Holi ont chacune leur signification : rouge pour la joie et l'amour, bleu pour la vitalité, vert pour l'harmonie, orange pour l'optimisme.



2 JAPON

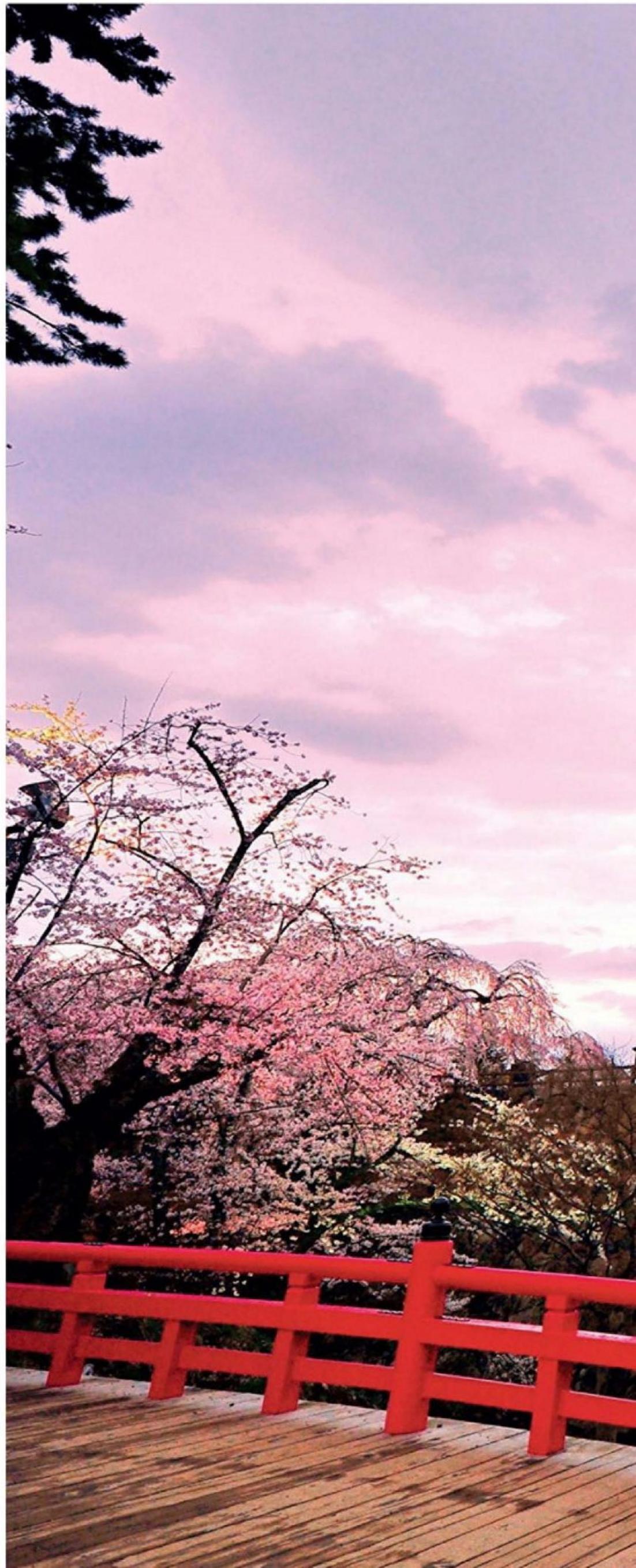
ADMIREZ LES CERISIERS EN FLEURS À HONSHŪ

Si la floraison des cerisiers marque l'arrivée du printemps dans tout les pays tempérés, il n'y a qu'au Japon qu'elle relève d'une obsession nationale. Il existe deux approches du *hanami* (l'observation des fleurs) : se rassembler sous autant de cerisiers que possible au plus fort de la floraison, ou profiter de ce déluge de rose dans un seul lieu. Parmi les sites de choix, la rivière Meguro et le parc d'Ueno, à Tokyo, le château de Hirosaki, dans le nord de Honshū, le chemin de la Philosophie, à Kyoto, et le château de Nagoya.

NOTRE CONSEIL Pour connaître le calendrier prévisionnel officiel des floraisons, consultez www.tourisme-japon.fr

EN HAUT
À Kyoto, des geishas interprètent la Danse des cerisiers.

CI-CONTRE
Avec ses 2 600 cerisiers, le parc du château de Hirosaki est l'un des cents meilleurs sites pour célébrer *hanami*.



PHOTOS : SHM/ESTOCK PHOTO (GEISHA) ; GLENN WATERS IN JAPAN/GETTY IMAGES (CHATEAU)







PHOTOS : JOHN SEATON CALLAHAN/GETTY IMAGES (KAYAK) ; MON CORPUZ PHOTOGRAPHY/GETTY IMAGES (LAGON)

3 PHILIPPINES

ALLEZ D'ÎLE EN ÎLE À PALAWAN

Archipel formé de quelque 1 780 îles, Palawan est considéré comme la dernière frontière écologique des Philippines, grâce à des écosystèmes marins et côtiers d'une diversité stupéfiante. Logez à El Nido, à la pointe nord de la grande île, où les eaux turquoise encerclent des falaises de calcaire. Engagez un guide pour explorer l'archipel de Bacuit, où snorkelers et plongeurs se délectent de plages de sable blanc, de grottes marines et de récifs coralliens qui regorgent de vie.

NOTRE CONSEIL Organisez des circuits d'île en île par l'intermédiaire de votre hôtel ou directement avec des agences de voyages locales telles que caeratraveltours.com ou gopalawan.travel

CI-CONTRE
Kayak de mer
au milieu des blocs
karstiques de
la baie de Bacuit.

CI-DESSOUS
Certains lagons
se cachent à
l'intérieur des
îlots-falaises.





PHOTOS : JOSH BRASTED/WIREIMAGE/GETTY IMAGES (MUSIQUE) ; DAVID ADAMSON/ALAMY (CRÉATIONS FLORALES) ; RINGO WONG HKHERPER/GETTY IMAGES (MUSIQUE) ; DRAGON DE KOMODO



4 AUSTRALIE

PROMENEZ-VOUS EN TASMANIE

Lorsqu'arrive l'automne dans l'hémisphère Sud, les promeneurs australiens guettent le « changement du fagus », le moment où les feuilles de hêtre deviennent jaunes et rouge vif. Assistez au spectacle fin avril sur l'un des chemins de randonnée de la Tasmanie, depuis Cornelian Bay jusqu'au parc national Southwest.

discovertasmania.com.au

5 LOUISIANE, ÉTATS-UNIS

ÉCLATEZ-VOUS À LA NOUVELLE-ORLEANS

Contrairement à ce que son nom pourrait laisser croire, le New Orleans Jazz and Heritage festival est un événement totalement éclectique. Chaque année, lors du dernier week-end d'avril et du premier week-end de mai, vous entendrez du zarico, du gospel, du blues, du funk, de la musique africaine et latino, du RnB, entre autres styles, à découvrir sur 12 scènes et lors d'innombrables spectacles impromptus qui surgiront autour de vous. nojazzfest.com

À GAUCHE
Pendant le festival de jazz de La Nouvelle-Orléans, la musique envahit les rues.

EN HAUT
Les créations végétales investissent les lieux publics de Gérone lors du Festival des fleurs.

EN BAS
Le dragon de Komodo, « plus grand lézard du monde », vit en liberté en Indonésie.

6 ESPAGNE

VIVEZ LA FÊTE DES FLEURS DE GÉRONE

Durant une semaine chaque mois de mai, cette cité médiévale se transforme en un immense jardin où les créations florales recouvrent les marches de la cathédrale, les places et les rues de la ville. gironatempstdeflors.cat

7 CORÉE DU SUD

DÉGUSTEZ DU CRABE DES NEIGES À UJJIN

Chaque année en mars, la ville côtière d'Uljin célèbre sa spécialité locale, le crabe des neiges. Joignez-vous à la fête pour apprendre à cuisiner et à déguster les crustacés, tout en assistant à des concerts et des démonstrations de taekwondo et embarquez sur un bateau pour voir le lever de soleil depuis la mer. uljin.go.kr/crab

8 ITALIE

IMPRÉGNEZ-VOUS D'HISTOIRE EN SICILE

La Sicile compte de nombreux sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco, dont le Val di Noto, dans le sud-est de l'île, qui comprend huit villes du baroque tardif. Lors de l'Infiorata (la fête des fleurs), qui a lieu chaque année en mai, la via Corrado Nicolaci, à Noto, est tapissée de savantes mosaïques de pétales. italia.it/en

9 MAROC

LAISSEZ-VOUS ENVOÛTER PAR LA MUSIQUE

Médiévale et moderne à la fois, la ville de Fès est le centre artistique et intellectuel du Maroc – le cadre idéal pour le Festival des musiques sacrées du monde. Ce rendez-vous traditionnel du mois de juin a vu se produire des artistes aussi différents que Björk, Ben Harper, Patti Smith et Youssou N'Dour. fesfestival.com

10 INDONÉSIE

OBSERVEZ LES DRAGONS DE KOMODO

Avec ses plages de sable rose et son paysage volcanique, le parc national de Komodo est déjà exotique, mais ses dragons, qui peuvent atteindre 3 m de long et peser 70 kilos, placent la barre du dépaysement encore plus haut. Les guides de randonnée disposent de bâtons fourchus pour tenir les varans à distance. komodonationalpark.org



PHOTOS : MATTHEW WILLIAMS-ELLISS /WW PICS /REDUX (TEMPLE) ; ANDREA THOMPSON PHOTOGRAPHY /GETTY IMAGES (GROTTE)

11 SRI LANKA

DÉCOUVREZ LES TEMPLES-CAVERNES BOUDDHISTES

Le temple d'Or de Dambulla est le sanctuaire rupestre le mieux conservé du Sri Lanka. Bâti au cœur du pays au III^e siècle avant J.-C., ce vaste complexe souterrain toujours en activité comprend 80 grottes ornées de fresques, de 157 statues de Bouddha (dont un Bouddha géant endormi de 15 m de long), de représentations des rois sri lankais et de quelques portraits de dieux hindous, tels que Ganesh et Vishnou. Venez au début du printemps, entre les deux saisons de mousson de l'île.

NOTRE CONSEIL Dambulla se trouve à 75 km au nord de la ville de Kandy, et à 120 km de Colombo, la capitale, où se situe le principal aéroport du pays. Les vols intérieurs sont limités et les trains manquent de fiabilité, mais les déplacements en voiture avec chauffeur restent abordables. srilanka.travel

CI-DESSUS
Le Temple d'Or de Dambulla est classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1991.

CI-CONTRE
Les grottes de Dambulla abritent des centaines de statues de Bouddha et 2100 m² de fresques murales.



12 îLES MALOUINES

CONTEMPLÉZ LES ALBATROS
ET LES MANCHOTS

À près de 500 km au large des côtes de l'Amérique du Sud, le paysage balayé par les vents de l'archipel des Malouines abrite des troupeaux d'éléphants de mer et d'otaries à fourrure, des centaines de milliers de manchots (papous, gorfous sauteurs et manchots de Magellan) et plus de 227 espèces d'oiseaux, dont la plus grande colonie d'albatros à sourcils noirs de la planète. En mars et avril, observez les jeunes quitter le nid dans les lointaines colonies des îles Beauchêne et West Point, et sur les pics abrupts de Steeple Jason. Une fois qu'ils prennent leur envol, ils peuvent ne pas regagner la terre ferme avant des mois, voire des années.

NOTRE CONSEIL Une escale de deux jours aux Malouines ouvre la croisière proposée par Latitud Argentina, à destination de la Géorgie du Sud et de l'Antarctique. latitud-argentina.com

CI-CONTRE
Des gorfous sauteurs prennent une douche sous une source d'eau douce située sur l'île Saunders.



PHOTO : BURRARD-LUCAS/BARCROFT MEDIA/GETTY IMAGES







PHOTOS: EMANUELA ASCOLI

CI-DESSUS
Soirée improvisée
au rythme du
reggaeton sur
le Malecón, la
célèbre promenade
du bord de mer
à La Havane.

CI-CONTRE
Les vieilles
américaines aux
couleurs vives
animent les
rues du centre
historique.

13 CUBA

DANSEZ À LA HAVANE

Patrie de la salsa, Cuba célèbre les danses latines chaque année en avril, au cours de l'International Cuban Dance Festival. Durant sept jours, la splendeur rétro de La Havane accueille plus d'une centaine d'heures de cours de danse, de salsa bien sûr, mais aussi de rueda de casino, reggaeton, bachata, kizomba, rumba, folklorico... Les cours sont ouverts aux débutants comme aux danseurs confirmés. Vous pourrez mettre en pratique cet enseignement théorique au cours des fêtes organisées l'après-midi sur les plages, ou la nuit dans l'un des nombreux clubs de la ville.

NOTRE CONSEIL Pour tout connaître des cours, des spectacles et des concerts, rendez-vous sur dancefestivalincuba.com/fr



PHOTOS: BOB KRIST/GETTY IMAGES (CHICAGO); PETER FRANK EDWARDS/REDUX (BEAM); ALISON LANGLEY/GETTY IMAGES (VOILIER)

14 ILLINOIS, ÉTATS-UNIS

HUMEZ LE PARFUM DES FLEURS À CHICAGO

C'est peu dire que le Chicago Flower and Garden Show est une vieille tradition de la ville. Cette exposition de fleurs et de fruits, qui se tient chaque mois de mars sur la jetée Navy, a été organisée pour la première fois en 1847. Elle présente aujourd'hui une vingtaine de jardins. chicagoflower.com

15 ANTIGUA-ET-BARBUDA

MONTEZ SUR UN VOILIER À ANTIGUA

La fin du printemps attire des navigateurs du monde entier pour l'Antigua Sailing Week, l'une des plus importantes régates des Caraïbes. Les marins d'eau douce peuvent embarquer sur un voilier pour suivre la course depuis la mer, ou simplement participer aux fêtes à quai. antigua-barbuda.org, sailingweek.com

16 KENTUCKY, ÉTATS-UNIS

TESTEZ LES PRODUITS DU BOURBON TRAIL

Environ 95 % du bourbon mondial est fabriqué par sept distilleries regroupées entre Lexington et Louisville, au Kentucky. La plupart d'entre elles proposent des visites et des dégustations. Entre deux étapes, profitez du paysage : une campagne vallonnée peuplée de chevaux. Vous êtes en plein western ! kybourbontrail.com

17 CHINE

VISITEZ LES PLANTATIONS DE THÉ DU YUNNAN

Jadis une halte sur l'ancienne Tea Horse Road (la route du thé et des chevaux) – la légendaire

À GAUCHE
Le Chicago
Flower and
Garden Show sur
la jetée Navy.

EN HAUT
La distillerie Jim
Beam, à Clermont,
étape du Kentucky
Bourbon Trail.

CI-DESSOUS
Nautisme à
Antigua-et-
Barbuda, dans les
Caraïbes.



route commerciale sino-tibétaine –, la montagne Jingmai, dans le sud-ouest du pays, abrite la plus grande plantation de thé du monde. On y trouve des arbustes vieux de plus de 1 000 ans. en.yunnantourism.com

18 TRINITÉ-ET-TOBAGO

OBSERVEZ LA NIDIFICATION DES TORTUES

Quand vient le printemps, les amoureux de la nature vont sur la côte nord de l'île de Trinité pour regarder les énormes tortues luths – elles peuvent atteindre plus de 2 m de long et peser entre 250 et 900 kilos – émerger de la mer des Caraïbes pour nidifier sur la plage de Grande-Rivière. gotrinidadandtobago.com

19 ROUMANIE

ASSISTEZ À LA MIGRATION DES OISEAUX

Le printemps amène des millions d'oiseaux migrants dans les îles, les champs et les forêts du delta du Danube. Guettez les pélicans blancs, les bernaches à cou roux et les cormorans pygmées dans cette réserve de biosphère, d'une superficie de plus de 7 300 km², classée à l'Unesco, là où le Danube rencontre la mer Noire. romaniatourism.com

20 PAYS-BAS

SUCCOMBEZ À LA TULIPMANIA, À LISSE

En avril, des millions de jacinthes, tulipes et autres fleurs de printemps, dont les bulbes ont été plantés à la main en automne, fleurissent dans le jardin botanique de Keukenhof, à Lisse. Parmi les protagonistes de ce spectacle haut en couleur figurent 800 variétés de tulipes. keukenhof.nl/fr



21 IRLANDE

FAITES UN ROAD TRIP SUR LE WILD ATLANTIC WAY

Suivant les paysages déchiquetés de la côte Ouest de l'Irlande, depuis la péninsule d'Inishowen au nord jusqu'au comté de Cork au sud, les 2 500 km du Wild Atlantic Way se parcourront par petites étapes. C'est la meilleure façon de savourer les curiosités et les histoires de chaque région. Pas moins de 188 sites d'intérêt sont recensés le long de la route, dont les Sliabh Liag, les imposantes falaises du comté de Donegal (plus de 600 m de haut), et l'île de Clare, au large du comté de Mayo, qui abrite le château et la sépulture de Grace O'Malley, la « reine des pirates ».

NOTRE CONSEIL Allez-y en mai pour le Connemara Mussel Festival, à Galway, qui célèbre la moule dans tous ses états, et esquisser quelques pas de danse au Galway Early Music Festival. wildatlanticway.com

PHOTO : LAURIE NOBLE/GETTY IMAGES

CI-CONTRE
Les falaises de Moher, dans le comté de Clare, sont une étape incontournable du Wild Atlantic Way.







PHOTOS : DANITA DELIMONT/GETTY IMAGES (TUILERIES) ; NOBLE IMAGES/ALAMY STOCK PHOTO (CHAMPS-ÉLYSÉES)

CI-DESSUS
Café en terrasse
sous les platanes
des Champs-
Élysées.

CI-CONTRE
Pause dans le jardin
des Tuilleries, entre
le musée du Louvre
et la Seine.

22 FRANCE

SAVOUREZ LE PRINTEMPS À PARIS

Les parcs débordent de fleurs, les terrasses des cafés s'animent et même les Parisiens les plus blasés s'arrêtent pour sentir le parfum des roses du jardin du musée Rodin. Qui peut résister à la ville lumière au printemps ? Préparez-vous un pique-nique et posez votre plaid dans le jardin du Luxembourg, avec sa perspective à la française ponctuée de statues et son verger garni de pommiers et de poiriers, dans le jardin des Tuilleries, près du Louvre, ou sur les quais de Seine.

NOTRE CONSEIL Le parc des Buttes-Chaumont et celui de La Villette, dans le 19^e arrondissement, le parc Montsouris, dans le 13^e, et les jardins du quai Saint-Bernard, dans le 5^e, sont des lieux très prisés pour les pique-nique. en.parisinfo.com





PHOTO : DAVID H. CARRIERE/GETTY IMAGES

23 PARC NATIONAL DE JOSHUA TREE, ÉTATS-UNIS

REGARDEZ FLEURIR LE DÉSERT

Une spectaculaire diversité de fleurs sauvages s'épanouit de février à juin dans ce parc californien de 3 200 km², qui compte près de 750 espèces de plantes, réparties à différentes altitudes et dans trois écosystèmes : le désert de Mojave, le désert du Colorado et les Petites Montagnes de San Bernardino. Selon le lieu et le moment de votre visite, vous pourrez voir les petites fleurs jaune citron du pavot de paroisse, la lavande du désert, la mauve abricot et les grappes de fleurs blanc crème qui jaillissent des arbres de Josué. Admirez quelques-uns des premiers bourgeons de la saison, dont ceux des ocotillos, rouge vif, près du sentier de randonnée de Bajada, à la frontière sud du parc.

NOTRE CONSEIL La plupart des terrains de camping fonctionnent selon le principe du premier arrivé-premier servi et se remplissent rapidement les week-ends de printemps. Deux sites prennent cependant des réservations pendant la haute saison. Allez sur nps.gov/jotr pour plus de détails et réservez en ligne sur recreation.gov

CI-CONTRE

Les fleurs blanches des arbres de Josué éclosent au printemps, mais pas chaque année.



PHOTOS: PGJAM/GETTY IMAGES (STATUE); JOE DANIEL PRICE/GETTY IMAGES (BEACON HILL)

24 MASSACHUSETTS, ÉTATS-UNIS

COMMÉMOREZ
LE PATRIOTS' DAY À BOSTON

Depuis plus de cent ans, les habitants du Massachusetts commémorent les premiers combats de la guerre d'indépendance des États-Unis. Le Patriots' Day correspond officiellement au troisième lundi d'avril, mais la fête commence deux jours plus tôt. Un long week-end jalonné par une reconstitution de bataille, du base-ball et des promenades en bâteaux-cygnes, qui s'achève le lundi par un marathon. Qu'est-ce que courir 42 km a à voir avec les patriotes ? Tout : la Boston Athletic Association a créé la course en 1897 pour retracer le parcours des Minutemen, une milice indépendantiste qui se distingua dès les premiers engagements contre les Britanniques. Bien que l'itinéraire ait changé, l'esprit demeure.

NOTRE CONSEIL Les meilleurs endroits pour suivre le marathon : Heartbreak Hill, à Newton, et la ligne d'arrivée, sur Boylston Street, dans le centre de Boston. Plus d'infos sur bostonusa.com, inscriptions pour le marathon sur baa.org

CI-DESSUS
Emblématique de Boston, la statue de Paul Revere, un héros des batailles de Lexington et Concord.

CI-CONTRE
Les façades en brique rouge, typiques de Beacon Hill, le plus vieux (et le plus chic) quartier de la ville.





PHOTOS : SIME/ESTOCK PHOTO (GARDJOLA) ; ANDREAS HUB/LAIF/REDUX (PROCESSION)

25 MALTE

IMMERGEZ-VOUS DANS LE BAROQUE À LA VALETTE

Fondée par les chevaliers de Saint-Jean en 1566, La Valette et son paysage vallonné enserrent une crique naturelle et profonde, connue aujourd’hui sous le nom de Grand Port. La capitale de Malte a conservé une grande partie de son architecture baroque, ainsi qu’une atmosphère d’intrigue héritée de son passé de port méditerranéen le plus convoité depuis 2000 ans. Avec 320 monuments répartis sur une superficie de 55 hectares, la ville, classée au patrimoine mondial de l’Unesco, est «l’une des zones historiques les plus concentrées du monde». Ne manquez pas la co-cathédrale Saint-Jean, avec le chef-d’œuvre du Caravage, «La Décollation de saint Jean-Baptiste».

NOTRE CONSEIL Venez en mars ou en avril, avant l’affluence de mai, et quand la météo est assez clémente pour déjeuner en terrasse au Caffe Cordina sur la piazza Regina. visitmalta.com

CI-DESSUS
La tour des jardins de Gardjola offre le plus beau point de vue sur la ville.

CI-CONTRE
Tout au long de la Semaine sainte, les processions sont fastueuses.



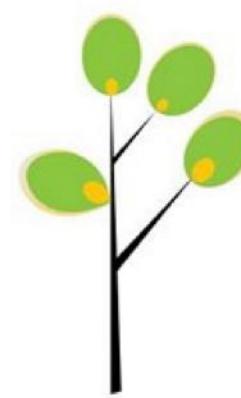
“ Voyagez. Essayez.
Il n'y a rien d'autre. ”

TENNESSEE WILLIAMS





PHOTO : MORTZ WOLF/GETTY IMAGES



Plaisirs en famille en ÉTÉ

26 NAMIBIE

GRIMPEZ AU SOMMET DES DUNES DU SOSSUSVLEI

Prenez du limon (de la poussière de roche), des courants océaniques, du vent et des millions d'années, et vous obtenez les gigantesques dunes de sable couleur rouille qui bordent la vallée de la Tsauchab, située dans le Sossusvlei, à l'intérieur du parc national de Namib-Naukluft. L'une des plus hautes, « Big Daddy », s'élève à 325 m. Comptez deux heures pour atteindre son sommet. De là-haut, vous pouvez voir la magnifique dépression salée en contrebas, avec ses acacias à girafe brûlés, dont certains ont plus de 800 ans.

NOTRE CONSEIL Faites un tour en montgolfière pour profiter du spectacle enchanteur de cette mer de sable au lever du soleil. Réservations sur sossusvlei.org, belafrica.com/afrique-australe/namibie/activites-speciales-namibie

CI-CONTRE
Dévalez les dunes
du Sossusvlei, dont
certaines s'élèvent
à plus de 300 m.





PHOTO : AWAKENING/GETTY IMAGES

27 ÉCOSSE

JOIGNEZ-VOUS AUX FESTIVITÉS D'ÉDIMBOURG

Chaque été, des artistes du monde entier convergent vers la capitale écossaise à l'occasion de l'Edinburgh Festival Fringe, qui transforme tous les lieux disponibles, des jardins publics aux pubs, en des espaces de spectacle dédiés à la comédie, la musique, la danse et le théâtre. Lancé en 1947, le Fringe est désormais le plus grand festival artistique du monde : en 2017, plus de 50 000 représentations de 3 400 spectacles ont été organisées dans 300 lieux à travers la ville.

NOTRE CONSEIL L'édition 2019 du Fringe aura lieu du 2 au 26 août. Pour profiter des bonnes affaires de dernière minute, rendez-vous au Virgin Money Half-Price Hut de Mound Precinct, qui vend des billets à moitié prix pour des spectacles ayant lieu le jour même et le lendemain matin. edfringe.com

CI-CONTRE
De nombreux artistes du Fringe se produisent sur la Royal Mile, la plus longue rue d'Édimbourg.

28 ARIZONA, ÉTATS-UNIS

EXPLOREZ ANTELOPE CANYON

Entaille étroite dans la terre, Antelope Canyon, en Arizona, a été sculpté par le ruissellement de l'eau de pluie sur la roche, qui a laissé dans son sillage des parois aux stries tourbillonnantes, dans toute une gamme chromatique, allant du violet à l'orange vif. En été, quand le soleil est au zénith, de magnifiques faisceaux de lumière pénètrent au creux du canyon. Après avoir traversé la crevasse à pied, accompagné d'un guide navajo, visitez Horseshoe Bend, à proximité, un méandre extrêmement spectaculaire et photogénique du fleuve Colorado.

NOTRE CONSEIL Situé dans la réserve indienne navajo, Antelope Canyon est divisé en deux parties : l'Upper Antelope et le Lower Antelope. Le premier est moins ardu à parcourir. Les deux parties du canyon ne sont accessibles que par visite guidée. navajonationparks.org

CI-CONTRE
Saisissez l'instant magique où le soleil pénètre dans le canyon et donne à la roche ces couleurs spectaculaires.

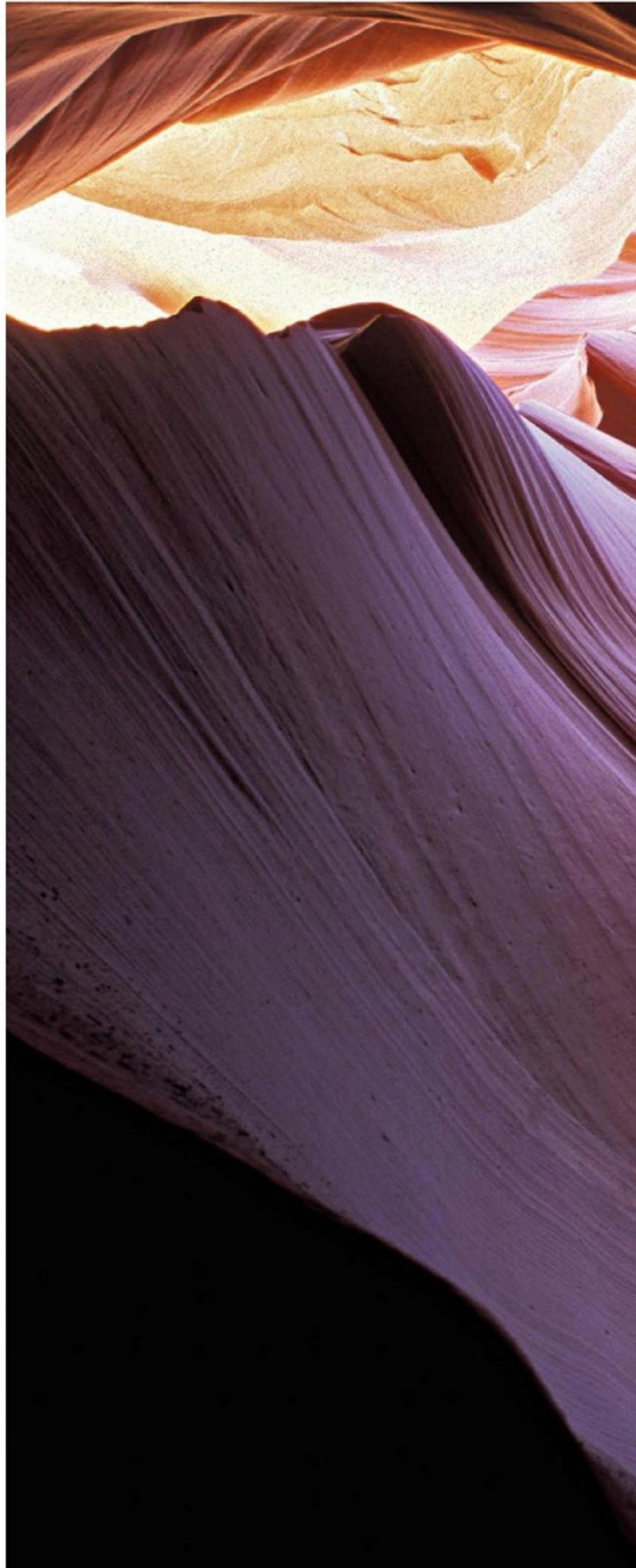


PHOTO: CHARLIE MUNSEY/GETTY IMAGES





PHOTOS: GONZALO AZUMENDI/LAIF/REDUX (FORÊT ET CHÂTEAU)

29 ALLEMAGNE

PARCOUREZ LA ROUTE
DES CONTES DE FÉES

Il y a plus de 200 ans, deux frères allemands publièrent le premier volume d'un recueil d'histoires tirées des contes populaires de leur région. «Cendrillon», «Hansel et Gretel», «Le Joueur de flûte de Hamelin» et «Blanche-Neige» ont dès lors fait partie intégrante du rituel du coucher pour des générations d'enfants. Les visiteurs peuvent s'immerger dans l'univers de Jacob et Wilhelm Grimm sur la sinuose Route des contes de fées, au nord de Francfort, qui va de Hanau, lieu de naissance des deux frères, à Brême, rendue célèbre par «Les Musiciens de Brême», en passant par Cassel, où ils écrivirent l'essentiel de leur œuvre.

NOTRE CONSEIL Connue comme la capitale de la Route des contes, Cassel organise chaque été un festival en l'honneur des Frères Grimm et leur consacre un musée. deutsche-maerchenstrasse.com/en

CI-DESSUS
Le Petit Poucet s'est-il perdu dans la forêt de Reinhard, qui entoure le château de Sababurg, près de Cassel ?

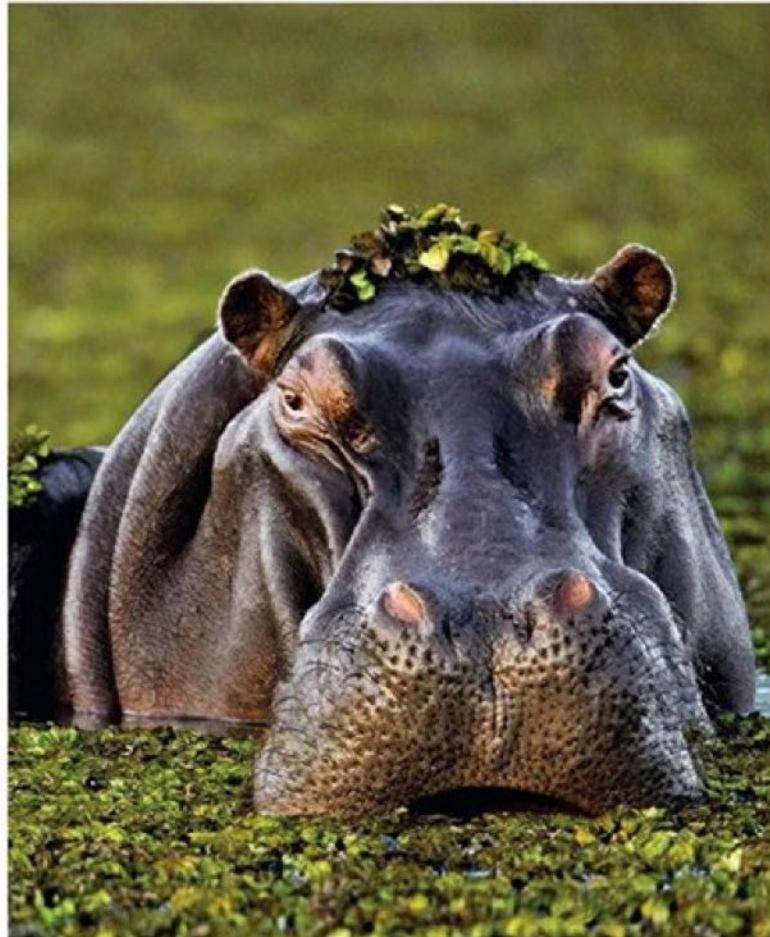
À DROITE
L'illustre château de Sababurg, mondialement connu pour être celui de la Belle au bois dormant.







PHOTOS: DENIS HUOT/HEMIS.FR/GIRAFES; BARCROFT/GETTY IMAGES (GIRAFES); BARCROFT/GETTY IMAGES (HIPPOPOTAME)



30 BOTSWANA

FAITES UN SAFARI DANS
LE DELTA DE L'OKAVANGO

Dans la majeure partie de l'Afrique, la saison sèche constitue la meilleure période pour observer la faune sauvage, quand les animaux se rassemblent autour des points d'eau. Mais dans le delta de l'Okavango, dans le nord du Botswana, les crues du début de l'été poussent les animaux vers des îles au milieu de vastes marécages. Regardez les lions, les zèbres, les hippopotames et les buffles les yeux dans les yeux, tout en glissant silencieusement dans un *mokoro* (une pirogue). Dormez dans un camping, c'est ce qu'il y a de mieux pour apercevoir la Croix du Sud dans le ciel nocturne.

NOTRE CONSEIL Besoin de votre petit confort ?
Séjournez au Zarafa Camp, un ensemble de tentes luxueuses créées par les documentaristes et défenseurs de l'environnement Dereck et Beverly Joubert, qui fait partie du réseau Relais & Châteaux.
afrique-tourisme.com, relaischateaux.com

CI-CONTRE

Des girafes et des zèbres traversent les vastes marécages.

EN HAUT

L'hippopotame est iconique du delta de l'Okavango.



PHOTOS: ANDREAS KERMANN/GETTY IMAGES (LAVANDE); CHRISTINA ANZENBERGER-FINK & TONI ANZENBERGER/REDUX (TASSE); AL SEIB/LOS ANGELES TIMES VIA GETTY IMAGES (RODÉO)

31 CANADA

ASSISTEZ AU RODEO DE CALGARY

Chaque mois de juillet, le Stampede, l'un des plus importants rodéos du monde, a lieu à Calgary, dans l'Alberta. Des cow-girls galopent à toute allure, des cavaliers sont éjectés de chevaux sauvages et des clowns tentent de sauver la situation. calgarystampede.com

32 FRANCE

BAIGNEZ DANS LA LAVANDE, EN PROVENCE

De minuscules boutons violets qui recouvrent les champs à perte de vue : aucun spectacle ne définit mieux la Provence que la lavande. Dans le Luberon, visitez Notre-Dame de Sénanque, une abbaye du XII^e siècle, où les moines continuent de récolter les fleurs. senanque.fr

33 COSTA RICA

APPRENEZ À SURFER À GUANACASTE

Grâce à son emplacement idéal sur la côte nord-ouest du pays, le littoral de la province de Guanacaste est léché par de petites vagues régulières générées toute l'année par les houles du Pacifique : des conditions idéales pour les surfeurs débutants. 360-surf.com

34 MICHIGAN, ÉTATS-UNIS

MANGEZ DES CERISES À TRAVERSE CITY

Les colons français ont été les premiers à planter des cerisiers autour des Grands Lacs ; aujourd'hui, le nord-ouest de la péninsule

À GAUCHE
Bouquets de lavande récoltés en Provence.

EN HAUT
Tasse souvenir à l'effigie de Mozart, à Salzbourg.

CI-DESSOUS
Cérémonie d'ouverture du Stampede, à Calgary.



inférieure du Michigan produit plus de la moitié des griottes du pays. En juillet, Traverse City célèbre le point culminant de la récolte avec un festival. cherryfestival.org

35 ISLANDE

JOUEZ AU GOLF SUR UN CHAMP DE LAVE

Outre leur passion pour les elfes, les Islandais ont l'obsession du golf. Rien d'étonnant à cela. Les journées d'été sans fin signifient que vous pouvez frapper des balles 24 h sur 24, 7 jours sur 7 sur des greens comme Keilir, avec son parcours en bord de mer, dont les neufs premiers trous se trouvent sur un champ de lave. golficeland.org

36 WASHINGTON, ÉTATS-UNIS

FAITES DU KAYAK DANS LES ÎLES SAN JUAN

L'été, avec ses longues journées chaudes et ensoleillées, est la saison idéale pour observer les orques dans les îles San Juan, dans l'État de Washington, en pagayant autour de l'archipel rocheux, à l'ombre de montagnes couvertes de pins. visitsanjuans.com

37 AUTRICHE

ÉCOUTEZ MOZART À SALZBOURG

Hommage à l'enfant prodige de Salzbourg, ce festival de musique transforme chaque été la ville du nord de l'Autriche en une étape artistique éblouissante, avec six semaines de concerts, de représentations théâtrales et d'opéras. salzburgerfestspiele.at





PHOTO: IMAGEBROKER/ALAMY STOCK PHOTO

38 ITALIE

EMPRUNTEZ LES VIA FERRATA DES DOLOMITES

Hérissées de sommets escarpés, les Dolomites se dressent telle une cathédrale rocheuse au milieu des vertes vallées environnantes – topographie qui demande à être explorée à skis, à VTT, ou à pied le long des via ferrata, des chemins d'escalade assurés par des câbles en fer fixés à la roche. Mais cette région du nord-est de l'Italie ne se limite pas à la recherche de sensations fortes. De charmants villages tyroliens où l'on parle encore le ladin tapissent le paysage, et les montagnes sont jalonnées de bunkers, de fortifications et de tunnels abandonnés, datant de la Première Guerre mondiale, lorsque la zone servait de ligne de front entre l'Autriche et l'Italie.

NOTRE CONSEIL Le bureau des guides et accompagnateurs de Grenoble (38) propose un circuit de 6 jours, de refuge en refuge, à la découverte des via ferrata des Dolomites. [guide-grenoble.com, dolomiti.org/en](http://guide-grenoble.com/dolomiti.org/en)

CI-CONTRE
Construites pendant la guerre de 1914-18 pour acheminer les hommes et l'artillerie, les via ferrata permettent aujourd'hui aux randonneurs d'accéder à des sites remarquables, comme le val di Fassa.



PHOTOS : BOB KRIST/GETTY IMAGES (MARIAGE) ; MONICA & MICHAEL SWEET/GETTY IMAGES (BUNGALOWS)

39 POLYNÉSIE FRANÇAISE

PASSEZ LES GRANDES
VACANCES À MOOREA

Avec ses paysages montagneux et luxuriants, et son lagon cristallin protégé par un anneau de corail, Moorea est un terrain de jeu parfait pour les familles. Petits et grands peuvent y pratiquer randonnée, équitation, snorkeling et paddle, nager avec les dauphins et se balader en kayak. Les vacances d'été en Europe coïncident avec l'hiver dans le Pacifique Sud, ce qui signifie moins d'humidité et des nuits plus fraîches sur l'île. Cerise sur le gâteau : la saison d'observation des baleines débute en juillet.

NOTRE CONSEIL De nombreux hôtels proposent aux clients le prêt de matériel pour le snorkeling, le paddle et le kayak. L'InterContinental Moorea Resort & Spa anime un camp réservé aux enfants de 4 à 12 ans. moorea.intercontinental.com, tahiti-tourisme.com

CI-DESSUS
À Moorea, de jeunes mariés célèbrent leurs noces dans le style tahitien.

CI-CONTRE
Séjournez dans un bungalow sur pilotis, avec vue sur piscine... et sur Pacifique.



40 RUSSIE

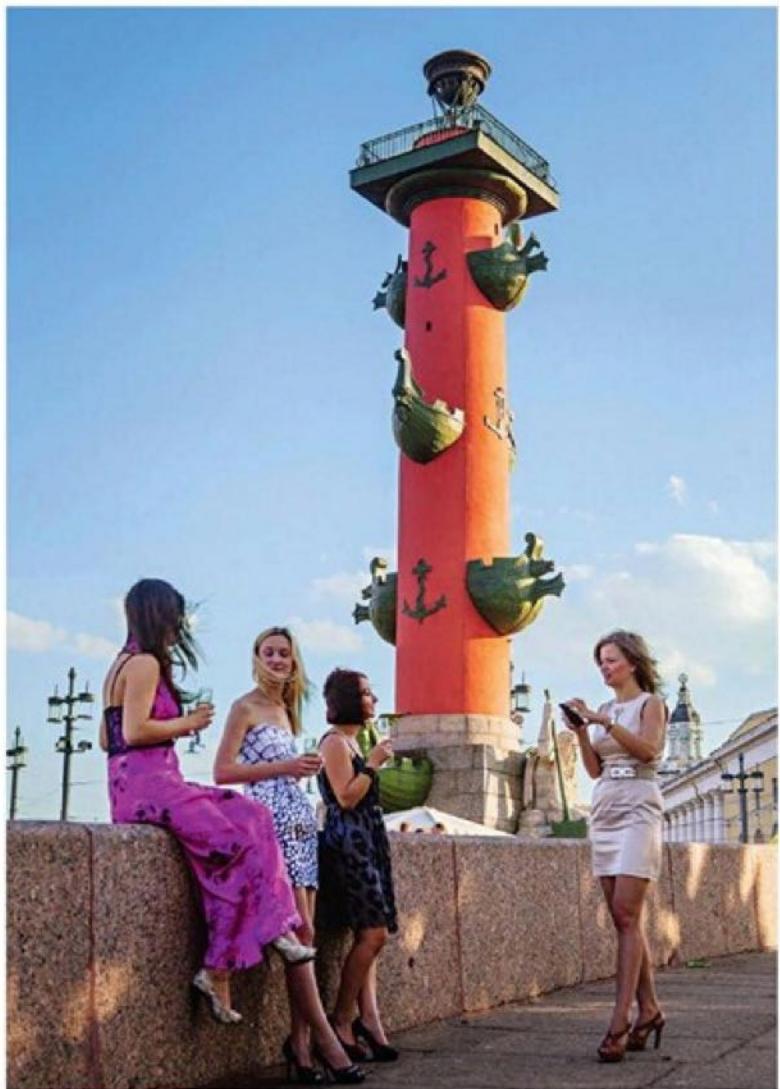
ARPENTEZ SAINT-PÉTERSBOURG PENDANT LES NUITS BLANCHES

Après l'hiver, long et sombre, les habitants de Saint-Pétersbourg profitent avec enthousiasme des journées chaudes et des nuits lumineuses de juin et juillet. Les insomniaques errent dans la ville des tsars pour assister à des concerts en plein air, dansent dans des clubs ouverts toute la nuit et admirent le ciel zébré de fuchsia quand le soleil de minuit disparaît à peine à l'horizon. Le théâtre Mariinsky accueille la pièce maîtresse des réjouissances : le Festival étoiles des nuits blanches propose deux mois d'opéras et de ballets.

NOTRE CONSEIL Découvrez les joyaux de la ville jour et nuit grâce au séjour « Nuits Blanches », de Russie Autrement. russieautrement.com ; mariinsky.ru/en

CI-CONTRE
La cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé comme en plein jour.

CI-DESSOUS
Les bords de la Neva sont animés 24 heures sur 24.



PHOTOS: GULLIVER THIIS/LAIF/REDUX (NEVA); TTSTUDIO / ALAMY (CATHÉDRALE)





41 ALASKA, ÉTATS-UNIS

DÉCOUVREZ LA FAUNE
DES ÎLES PRIBILOF

Des baleines à bosse qui croisent au large de sa côte déchiquetée, aux pygargues à tête blanche qui survolent ses vastes étendues de terre vierge, l'Alaska fourmille d'espèces sauvages. Les îles Pribilof, à près de 500 km à l'ouest du continent, ne sont pas en reste. Cet archipel de la mer de Béring, qui compte à peine 550 habitants, abrite la plus grande population d'otaries à fourrure du Nord et sert d'escale à plus de 230 espèces d'oiseaux migrateurs, dont la mouette des brumes.

NOTRE CONSEIL Vous gagnerez la plus grande île, Saint Paul, en avion (plus ou moins 3h50 au départ d'Anchorage, selon la météo), ou en bateau, au cours d'une croisière organisée. stpaulislandtour.com

EN HAUT
Le macareux cornu
se distingue par sa
«corne» noire située
au-dessus de l'œil.

CI-CONTRE
Les îles Pribilof
abritent la plus
grande population
d'otaries à fourrure
du Nord.



PHOTOS: DESIGN PICS INC/ALAMY STOCK PHOTO (MACAREUX); THE ASAHI SHIMBUN PREMIUM/GETTY IMAGES (OTARIES)





PHOTOS: JOE DANIEL PRICE/GETTY IMAGES (CORNOUAILLES); WILL VAN OVERBEEK/NGS CREATIVE (MONTRÉAL); DARRELL GULIN/GETTY IMAGES (ARA)



42 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

CONTEMPLER LES LUCIOLES

Imaginez la nuit de lucioles la plus brillante que vous ayez vue enfant et multipliez cela par mille. À Kimbe, sur l'île de Nouvelle-Bretagne, en Papouasie-Nouvelle-Guinée, les arbres clignotent des heures dans l'obscurité grâce à ces créatures bioluminescentes.

papuanewguinea.travel

43 ANGLETERRE

LONGEZ LA CÔTE DES CORNOUAILLES

Encadrées par des promontoires rocheux, des plages de sable et des criques cachées, les Cornouailles étaient autrefois infestées de contrebandiers et de pirates. Aujourd'hui, le littoral escarpé attire les randonneurs désireux de flâner le long des 1 000 km du sentier côtier du sud-ouest (South West Coast Path), qui serpente à travers des ruines celtes et des petits hameaux.

visitcornwall.com, southwestcoastpath.org.uk

44 CANADA

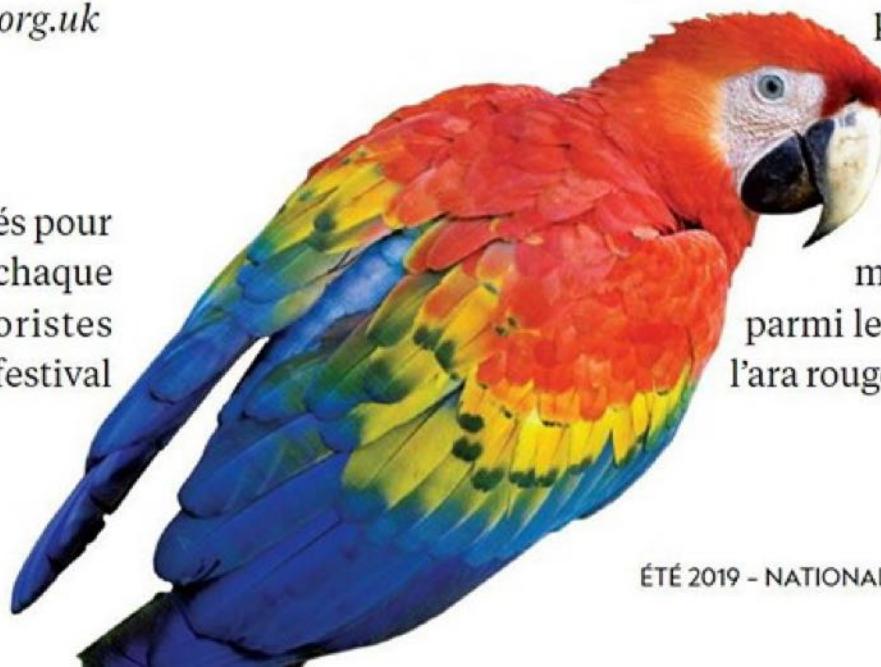
AMUSEZ-VOUS À MONTRÉAL

Si les habitants de Montréal sont réputés pour leur jovialité, celle-ci monte d'un cran chaque année en juillet, lorsque les humoristes prennent possession de la ville lors du festival

À GAUCHE
Nelson, un phoque qui vécut longtemps dans le port de Looe, en Cornouailles, y a aujourd'hui sa statue.

EN HAUT
Défilé de Grosses Têtes au festival Juste pour rire, à Montréal.

CI-DESSOUS
Ara rouge dans le Parc national de Manú, au Pérou.



«Juste pour rire». Stand-up, spectacles, projection de films et parades de rue sont au programme. Déambulez sur la rue Sainte-Catherine ou la rue Sherbrooke, rendues piétonnes pour l'occasion, et immergez-vous au milieu des artistes, des fanfares et des célèbres «Têtes à claqué». hahaha.com

45 TAÏWAN

ADMIREZ LES FORMATIONS ROCHEUSES

Ciselées par l'érosion, de surprenantes sculptures de pierre en forme de champignons et de chandeliers bordent la côte Nord, près de la commune de Nouveau Taipei. Ne manquez pas la Tête de la Reine, une formation en grès dans le géoparc de Yehliu, baptisée ainsi en raison de sa légère ressemblance avec la reine Elizabeth I^{er}. taiwantourisme.com

46 PAYS-BAS, ALLEMAGNE, FRANCE

NAVIGUEZ AU FIL DU RHIN

Avec un parcours jalonné de superbes châteaux, de villages médiévaux, de ruines romantiques et de pittoresques moulins à vent, la navigation au fil du Rhin, d'Amsterdam à Strasbourg, ressemble à un véritable conte de fées, à vivre en famille, au rythme de l'eau. artsetvie.com

47 ZAMBIE

FAITES UN SAFARI EN CANOË

Oubliez les jeeps, le meilleur moyen de découvrir la faune du parc national du Bas-Zambèze, en Zambie, est le canoë : les animaux affluent vers l'eau tout au long de la journée, tels les éléphants, qui nagent jusqu'aux îles herbeuses situées au milieu du fleuve. zambiatourism.com

48 PÉROU

OBSERVEZ DES MILLIERS D'OISEAUX

Des plaines humides de l'Amazone aux hauts plateaux glacés des Andes, le parc national de Manú abrite une flore et une faune d'une étonnante diversité – dont près d'un millier d'espèces d'oiseaux,

parmi lesquels l'ara chloroptère et l'ara rouge. peru.travel





PHOTO : MARTIN NIMES/GETTY IMAGES

49 CANADA

REVENEZ AUX SOURCES DANS LE PARC NATIONAL DE BANFF

Banff émerveille officiellement les visiteurs depuis 1883, date à laquelle trois cheminots découvrirent des sources thermales dans une grotte des montagnes Rocheuses de l'Alberta – une région sauvage qui allait devenir le premier parc national du Canada. Admirez toute la splendeur de ses paysages alpins depuis des télésièges et des télécabines, et faites attention aux grizzlis et aux ours noirs quand vous aurez atteint les hauteurs. De retour dans les vallées, ne manquez pas le lac Moraine, dont les eaux turquoise reflètent les pics enneigés alentour.

NOTRE CONSEIL Découvrez la région en embarquant à bord du train panoramique Rocky Mountaineer, de Vancouver à Banff, avec nuits en lodge dans le parc. rockymountaineer.com

CI-CONTRE

La glace qui recouvre le lac Moraine fond en général fin mai, et la saison de randonnée commence un mois plus tard.





PHOTOS: MEDFORD TAYLOR/NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE (HARDE DE CHEVAUX) ; RICKY CARIOT/THE WASHINGTON POST VIA GETTY IMAGES (CHEVAL QUI BROUET)

50 VIRGINIE, ÉTATS-UNIS

ACHETEZ UN POULAIN SAUVAGE AUX ENCHÈRES

Depuis près d'un siècle, les «cow-boys d'eau salée» de la Chincoteague Volunteer Fire Company ont rassemblé et convoyé les chevaux sauvages de l'île d'Assateague à celle de Chincoteague, en Virginie, pour vendre les poulains aux enchères. Le premier poulain à toucher la terre de Chincoteague est sacré roi (ou reine) Neptune – et devient le gros lot d'une tombola. Plusieurs jours de festivités, dont un carnaval nocturne, entourent cet événement.

NOTRE CONSEIL La prochaine édition aura lieu le 21 juillet 2019. La vente aux enchères se déroule le lendemain. Réservez votre hébergement à l'avance, car plusieurs dizaines de milliers de visiteurs se joignent chaque année à la fête. chincoteague.com

CI-CONTRE
Des «cow-boys
d'eau salée»
convoient la harde
d'île en île.

CI-DESSOUS
Chevaux sauvages
et marécage...
la Camargue en
version américaine.



“Nous voyageons. Certains pour toujours, pour chercher d'autres états, d'autres vies, d'autres âmes.

ANAÏS NIN

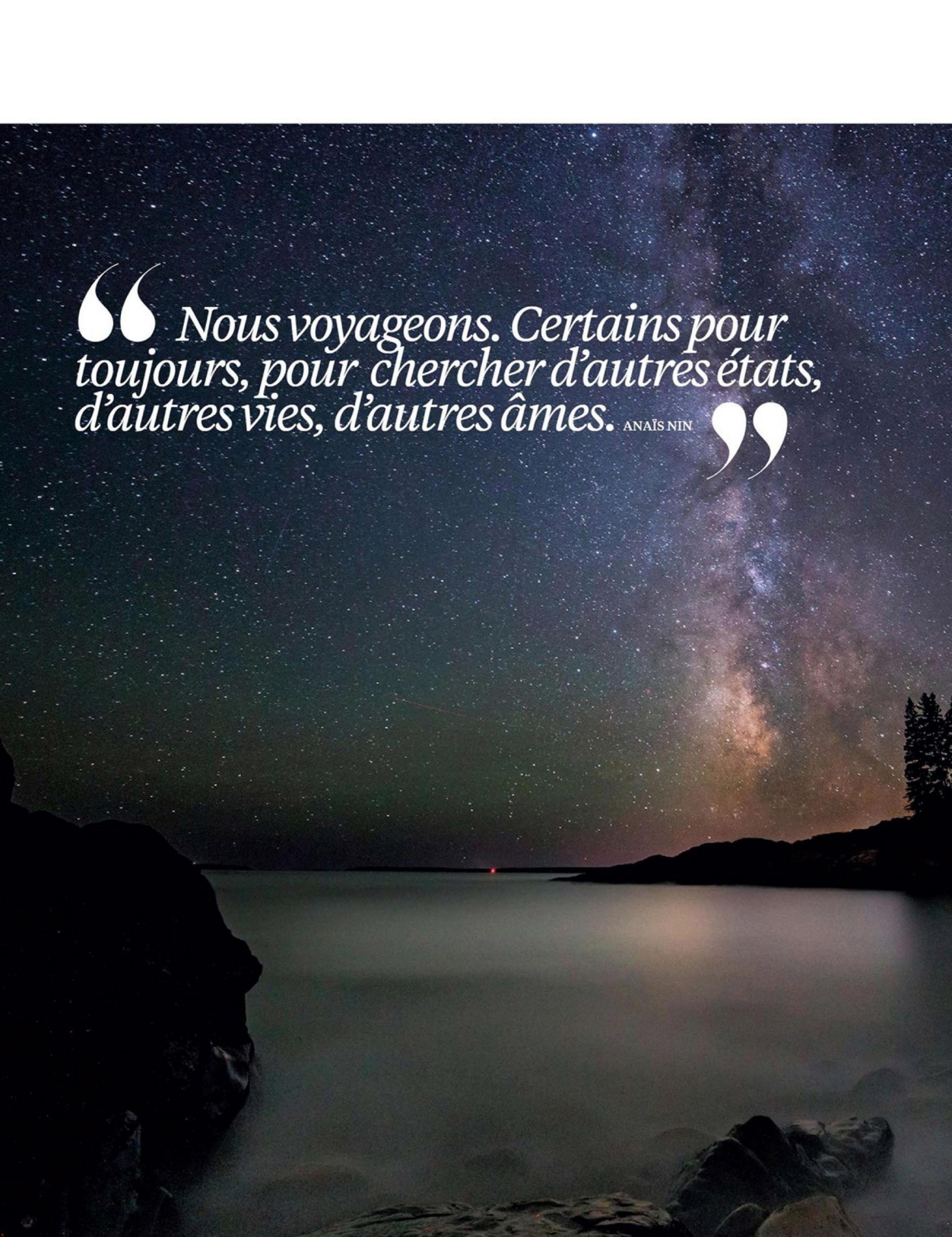




PHOTO : NATE LEVESQUE



Excursions en **AUTOMNE**

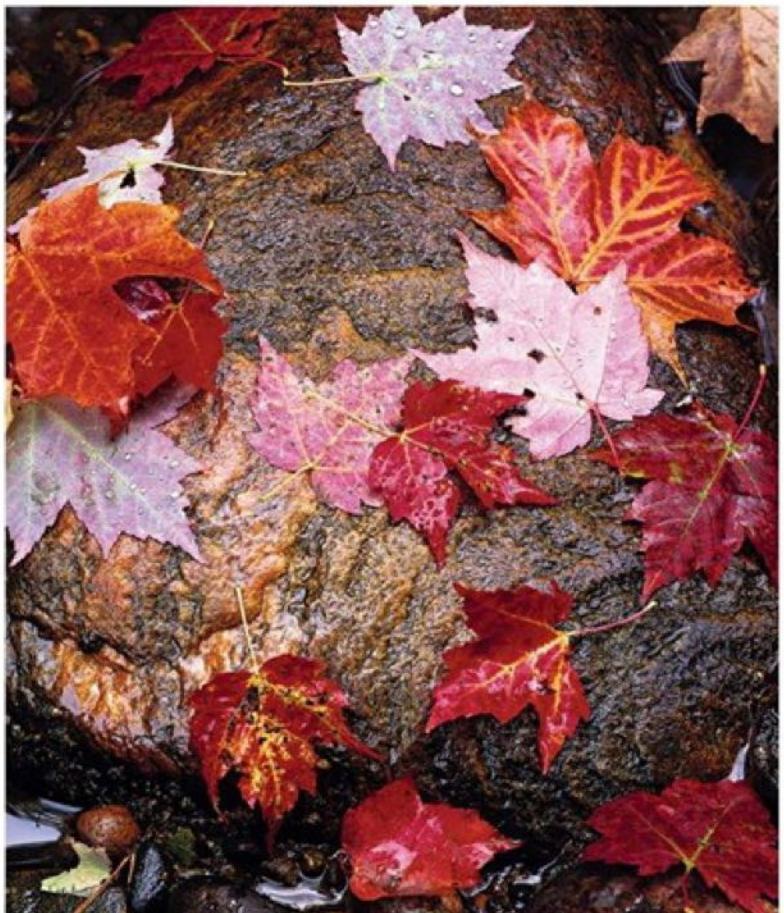
51 MAINE, ÉTATS-UNIS

OBSERVEZ LES ÉTOILES AU SOMMET DU MONT CADILLAC

En automne dans le parc national d'Acadia, dans l'État du Maine, les foules sont moins nombreuses, les nuits plus longues et le ciel plus clair – des conditions idéales pour observer les étoiles depuis la cime du mont Cadillac, l'un des plus hauts sommets de la côte Est. Pendant l'Acadia Night Sky Festival, qui se déroule fin septembre (du 25 au 29 en 2019), joignez-vous aux passionnés qui grimpent la crête de 466 m au crépuscule, pour la fête annuelle des étoiles. Sur place, les mordus d'astronomie partagent souvent leur télescope pour que chacun puisse profiter du spectacle.

NOTRE CONSEIL La ville de Bar Harbor, située à côté du parc, concentre les hébergements. L'aéroport international le plus proche est celui de Bangor, à environ 70 km au nord-ouest.
nps.gov/acad ; acadianightskyfestival.org

CI-CONTRE
En septembre,
contempez
les astres face à
l'océan l'Atlantique,
depuis Little
Hunters Beach.



52 MICHIGAN, ÉTATS-UNIS

EXPLOREZ LES RIVES DU FLEUVE

Sculptées par les vagues du lac Supérieur et striées de couleurs par les dépôts de minéraux, les falaises de grès qui bordent la côte de la péninsule Nord du Michigan deviennent spectaculaires à l'automne, lorsqu'elles sont rehaussées par l'éclat des feuilles orange, jaunes et rouges. Découvrez l'aire protégée de Pictured Rocks National Lakeshore en canoë ou en kayak, le long du rivage accidenté, ou partez en randonnée – la zone contient près de 150 km de sentiers. Ne manquez pas le trek de 2 km jusqu'aux Miners Falls, qui conduit à une plateforme d'observation où les chutes cascadent sur un affleurement de grès.

NOTRE CONSEIL Le parc propose plusieurs visites guidées gratuites, notamment des randonnées avec des rangers. visittheusa.fr, nps.gov/piro

EN HAUT
Les feuilles d'érythrum
tapissent le sol
de couleurs
flamboyantes.

CI-CONTRE
L'action des vagues
et du gel fait
régulièrement
changer le paysage.

PHOTOS: TIM FITZHARRIS/MINDEN PICTURES/NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE (FEUILLES); ROBERT SCHOLL/ALAMY STOCK PHOTO (PLAGE)









PHOTO: HUANG XIN/GETTY IMAGES

53 CHINE

RENCONTREZ LES PANDAS GÉANTS À CHENGDU

Capitale de la province du Sichuan et de sa cuisine au goût épice, la vieille ville de Chengdu est encore plus connue pour son célèbre centre d'étude et de sauvegarde des pandas géants, le trésor national menacé de la Chine. Visitez la base de recherche à l'automne, lorsque l'humidité et les pluies subtropicales ont diminué et que les températures sont douces. C'est au petit déjeuner, aux alentours de 9 h du matin, que les pandas sont les plus animés. Vous pourrez regarder s'ébattre les petits et les photographier, à condition de ne pas utiliser de flash car leurs yeux sont fragiles. Et surtout, ne vous amusez pas à les nourrir.

NOTRE CONSEIL Ne manquez pas les autres espèces menacées étudiées au centre, comme le panda roux, aux allures de raton-laveur, et le tigre de Chine méridionale. panda.org.cn/english

CI-CONTRE
Pandas géants en
plein festin de
feuilles de bambou
au centre d'étude
de Chengdu.



PHOTOS: RAUL TOUZON/NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE (CIMETIÈRE); RICHARD ELLIS/GETTY IMAGES (DÉFILE)

54 MEXIQUE

FÊTEZ LE JOUR DES MORTS

Chaque année, le 2 novembre, les célébrations du Día de los Muertos (Jour des morts) redonnent vie aux cimetières de l'ensemble du Mexique, mais c'est à Oaxaca que les festivités sont les plus hautes en couleur. La semaine précédente est marquée par des processions pleines d'entrain, avec des fanfares et des danseurs aux costumes bariolés défilant dans les rues pavées. Quand arrive le grand jour, les habitants se rendent dans les cimetières pour nettoyer les pierres tombales et les couvrir de bougies afin de rendre hommage à leurs ancêtres.

NOTRE CONSEIL Dans la ville d'Aguascalientes, à 220 km au nord de Guadalajara, le Jour des morts joue les prolongations avec une semaine de festivités lors du festival de Calaveras (festival des crânes).

CI-DESSUS
Le cimetière Xoxocotlán, au sud d'Oaxaca, décoré pour le Jour des morts.

CI-CONTRE
Parade costumée dans Oaxaca pendant les célébrations qui précèdent le 2 novembre.





55 DAKOTA DU SUD, ÉTATS-UNIS

RANDONNEZ DANS LE PARC
NATIONAL DES BADLANDS

Les Sioux-Lakotas qualifièrent d'abord ce relief surnaturel, composé de pitons rocheux, de buttes et de canyons tordus, de *bad land* (mauvaise terre), et, plus tard, les marchands de fourrures français leur donnèrent raison. Aujourd'hui, ce paysage façonné par l'érosion est un paradis géologique de formes et de couleurs fantastiques, allant de monticules jaune et gris, à des roches rouges et des schistes noirs. Des animaux comme le mouflon d'Amérique, le serpent à sonnette et le bison ont remplacé les alligators, les félins à dents de sabre et les chevaux à trois doigts de la Préhistoire.

CI-CONTRE
À l'aube, le soleil
recouvre d'or les
roches blanches,
roses, grises et
jaunes des Badlands.

NOTRE CONSEIL Avec un fort dénivelé et un passage équipé d'une échelle en rondins, les 2 km de la Notch Trail représentent un défi, mais la vue sur la vallée de la rivière White vaut la peine de le relever. nps.gov/badl, office-tourisme-usa.com

PHOTO : ROBERT POSTMA/DESIGN PCS/GETTY IMAGES





PHOTOS: LUIS JAVIER SANDOVAL ALVARADO/GETTY IMAGES (CÉNOTE); ARTERA/UIG VIA GETTY IMAGES (SAINT-ÉMILION); SIME/ESTOCK PHOTO (SAINT-ÉMILION); GUILLAUME TELL



56 MEXIQUE

PLONGEZ DANS LES CÉNOTES

Les colonnes et stalactites de ces grottes sous-marines attirent les plongeurs à Quintana Roo, sur la côte Est de la péninsule du Yucatán. Mais l'eau est si claire, qu'on peut aussi les explorer en snorkeling. visitmexico.com

57 VIRGINIE, ÉTATS-UNIS

SILLONNEZ LE PARC DE SHENANDOAH

Construite le long des chemins de crête empruntés par les Amérindiens, la Skyline Drive suit la cime des montagnes Blue Ridge et offre une vue imprenable sur la vallée de Shenandoah. De nombreuses webcams sur le site diffusent en direct les couleurs de l'automne. nps.gov/shen

58 WASHINGTON D.C., ÉTATS-UNIS

CÔTOYEZ DES ÉCRIVAINS

Inaugurée en 2001 au National Mall, cette gigantesque célébration des livres attire aujourd'hui des centaines de milliers de personnes à la rencontre des écrivains. loc.gov/bookfest

59 CANADA

DANSEZ LA GIGUE À CAP-BRETON

Organisé chaque année en octobre, quand l'automne s'installe, le Celtic Colors International Festival met à l'honneur les cultures gaélique et acadienne du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse.

À GAUCHE
Nénuphars dans un cénote à Quintana Roo, au Mexique.

EN HAUT
Le village médiéval de Saint-Émilion, près de Bordeaux.

CI-CONTRE
Statue du héros légendaire suisse Guillaume Tell, sur l'Axenstrasse, en Suisse.

Au programme, concerts de violon, chansons et danses folkloriques, soupers en salle paroissiale et ateliers divers. celtic-colours.com

60 FRANCE

VENDANGEZ DANS LE BORDELAIS

En septembre, les volontaires sont les bienvenus dans les domaines du Bordelais, pour cueillir le raisin pendant les vendanges. Romantique, l'expérience peut aussi s'avérer épuisante. Mais les gratifications sont nombreuses, comme de s'asseoir autour d'un solide pot-au-feu et d'un verre du cépage local après une journée passée dans les vignobles. bordeaux-tourisme.com

61 TEXAS, ÉTATS-UNIS

RESPIREZ DANS LES GUADALUPE MOUNTAINS

Avec des canyons isolés et escarpés remplis d'érables, de noyers, de chênes et de frênes, les montagnes Guadalupe, dans l'ouest du Texas, offrent des paysages d'une splendeur saisissante à l'automne. nps.gov/gumo

62 SUISSE

PARCOUREZ L'AXENSTRASSE

Ancienne route des crêtes alpines, devenue une autoroute tout en lacets qui traverse le cœur de la Suisse, l'Axenstrasse se couvre d'une atmosphère mystique à l'automne, lorsque le *nebelmeer* (la mer de brouillard) envahit les vallées. myswitzerland.com







PHOTO : REINHARD DIRRSCHERL/GETTY IMAGES

63 MEXIQUE

NAGEZ AVEC LES REQUINS-BALEINES

Quand vient l'automne, les requins-baleines convergent par milliers vers le golfe de Californie – le seul endroit de la planète où ils se rassemblent en si grand nombre. Pouvant dépasser une dizaine de mètres de long, ces doux géants, qui se nourrissent essentiellement de plancton en filtrant l'eau par leurs branchies, sont les plus gros poissons du monde. Leur rassemblement est un grand rendez-vous amoureux : ils viennent s'accoupler et mettre bas avant de repartir en plein océan Pacifique à la fin du mois de novembre.

NOTRE CONSEIL Faire cette excursion en kayak permet de photographier en gros plan les requins, mais aussi des baleines à bosse, des calmars et quelque 900 espèces de poissons tropicaux qui peuplent les eaux du golfe. mexikoo.com

CI-CONTRE
Même si les plus grands peuvent mesurer jusqu'à 17 m, les requins-baleines sont totalement inoffensifs pour l'homme.



PHOTOS: ATID KIATTSAKSIRI/LIGHTROCKET VIA GETTY IMAGES (PETITE FILLE);
EPA/EUROPEAN PRESSPHOTO AGENCY BV/ALAMY STOCK PHOTO (LANTERNES)

64 THAÏLANDE

FAITES UN VŒU PENDANT
LE FESTIVAL DES LUMIÈRES

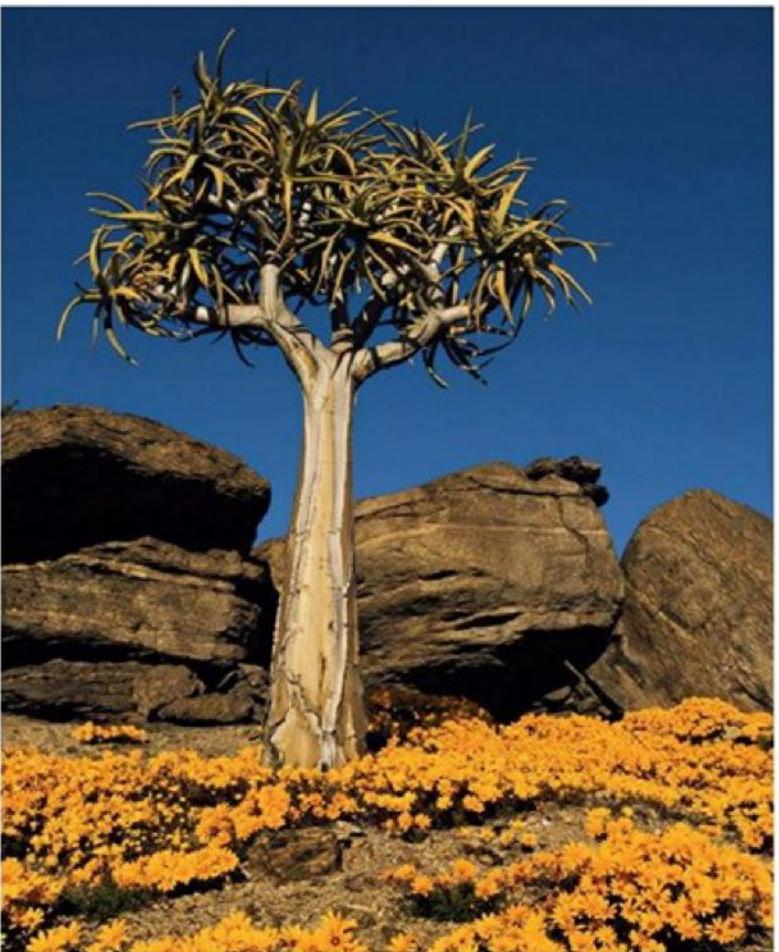
À la lueur de la pleine lune du 12^e mois lunaire (octobre-novembre), les Thaïlandais célèbrent Loy Krathong (le festival des lumières). Vêtus de costumes traditionnels, ils allument leur *krathong* avant de le déposer sur l'eau. Ces petits bateaux, faits de feuilles de bananiers, contiennent des offrandes – bougies, bâtons d'encens, fleurs, pièces de monnaie – et un vœu qu'ils accompagnent d'une prière. Les cours d'eau s'illuminent à travers tout le pays, tandis que les embarcations dérivent dans une atmosphère féerique. Selon la croyance locale, si une bougie reste allumée, les souhaits de son propriétaire seront exaucés. Dans le nord de la Thaïlande, les fidèles lâchent des lanternes dans le ciel nocturne.

NOTRE CONSEIL Pour tout savoir sur les festivités : défilés, feux d'artifice et concours de fabrication de *krathong*, rendez-vous sur tourismthailand.org

CI-DESSUS
Une petite fille allume son *krathong* avant de le déposer sur l'eau.

CI-CONTRE
À Chiang Mai, dans le nord du pays, ce sont des lanternes qui s'envolent dans la nuit.





65 AFRIQUE DU SUD

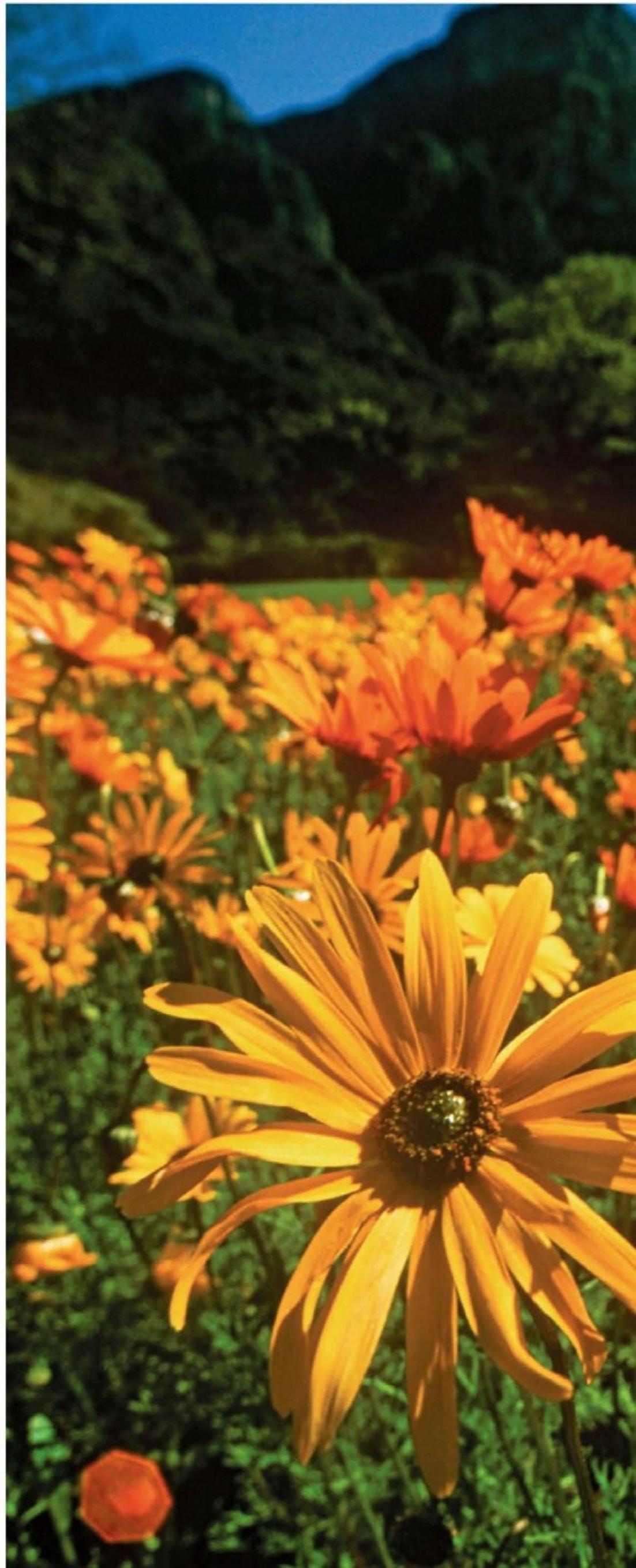
SUIVEZ LA ROUTE DES FLEURS

La plupart des touristes se rendent en Afrique du sud pour sa faune, mais le spectacle de ses fleurs sauvages est tout aussi impressionnant. Débutez par le jardin botanique national de Kirstenbosch, au Cap, qui abrite plus de 7 000 variétés de plantes autochtones. Puis dirigez-vous vers le nord, dans le Namaqualand, pour assister au spectacle unique au monde de son désert qui, en septembre, se recouvre de fleurs : lin violet, marguerites rose fuchsia et pelotes d'épingle orange vif.

NOTRE CONSEIL Au sud-est de Springbok, la Goegap Nature Reserve offre un accès simple aux paysages spectaculaires du Namaqualand, avec de beaux sentiers pour les marcheurs et une boucle de 13 km pour les voitures. afriquedusudvo.com, sanbi.org/gardens/kirstenbosch

EN HAUT
Un arbre carquois
entouré de
marguerites.

CI-CONTRE
Marguerites du
Namaqualand, dans
le jardin botanique
national de
Kirstenbosch.



PHOTOS: ARIADNE VAN ZANDBERGEN/GETTY IMAGES (ARBRE); MARTIN HARVEY/GETTY IMAGES (MARGUERITES)





66 BAHAMAS

PLONGEZ DANS LES TROUS BLEUS

L'archipel d'Andros, aux Bahamas, ne fait que 167 km de long, mais il offre de vastes étendues de nature sauvage inexplorées, avec la plus grande concentration au monde de grottes sous-marines connues sous le nom de trous bleus – une Mecque pour les plongeurs.

bnt.bs/blue-hole-national-park

67 CAMBODGE

CÉLÉBREZ LA FÊTE DE L'EAU À PHNOM PENH

Les images et les parfums enivrants de cette étonnante capitale asiatique sont encore plus grisants lors de Bon Om Touk, la fête de l'eau. S'étalant sur trois jours, ces festivités sont marquées par des feux d'artifice et des danses traditionnelles khmères, destinés à remercier les esprits sacrés et à demander de la pluie pour l'année à venir. tourismcambodia.com

68 ALBANIE

DOREZ-VOUS AU SOLEIL SUR LA RIVIERA

Bordée par une mer chaude et turquoise, des criques rocheuses et des plages de galets et de sable, la *riviera albanaise*, blanchie par le soleil, ne se trouve qu'à un court trajet en ferry de Corfou, en Grèce – et elle est merveilleusement déserte au début de l'automne. albania.al

EN HAUT
L'International
Fiesta Balloon, à
Albuquerque, est
considéré comme
le plus grand
rassemblement
de montgolfières
au monde.

CI-CONTRE
Récolte des
cerises de café à
maturité, à Hawaii.

À DROITE
Sillonner
les backwaters,
dans le Kerala,
à bord d'un
kettuvallam.

69 HAWAII, ÉTATS-UNIS

GOÛTEZ À LA RÉCOLTE DE CAFÉ À HAWAII

Les missionnaires découvrirent le riche potentiel des terres hawaïennes pour la culture du café dans les années 1820. Chaque mois de novembre, la Grande île célèbre cet héritage et la récolte annuelle des grains avec le Kona Coffee Cultural Festival. konacoffeefest.com

70 NOUVEAU-MEXIQUE, ÉTATS-UNIS

ENVOLEZ-VOUS À ALBUQUERQUE

Partie de 13 ballons au moment de son lancement, en 1972, l'International Balloon Fiesta d'Albuquerque accueille à présent des centaines de montgolfières, dont les couleurs éclatantes égaient le ciel limpide du Nouveau-Mexique pendant 9 jours en octobre. balloonfiesta.com

71 ÎLES CAÏMANS

DÉCOUVREZ L'UNIVERS DES PIRATES

Organisé chaque année en novembre, le Pirates Week National Festival commémore la culture, l'histoire, la musique et l'artisanat de l'île, et offre de nombreux divertissements relatifs aux pirates, comme de fausses invasions de flibustiers venant de la mer. piratesweekfestival.com

72 INDE

TRAVERSEZ LE KERALA EN BATEAU

Cette région du sud de l'Inde est un éblouissant dédale de voies navigables, les backwaters, riches en vestiges de l'époque coloniale et peuplé d'une abondante faune sauvage. Traversez-les à bord d'un traditionnel *kettuvallam*, sorte de maison flottante en bois. keralatourism.org





73 CHUTES D'IGUAZÚ, ARGENTINE ET BRÉSIL

ÉCOUTEZ LE RUGISSEMENT
DES « GRANDES EAUX »

Gigantesque chapelet de cascades près du point de rencontre du Brésil, de l'Argentine et du Paraguay, Iguazú – « grandes eaux » dans la langue des Indiens guaranis – compte parmi les chutes d'eau les plus impressionnantes du monde. Allez-y entre octobre et décembre, quand l'humidité diminue et qu'il y a moins de touristes. Autre avantage : le débit d'eau est plus faible en automne, ce qui réduit la brume et permet d'obtenir de meilleures photos. La majeure partie des cascades se trouve en Argentine, mais les passerelles, qu'elles soient du côté brésilien ou argentin, offrent des vues spectaculaires.

NOTRE CONSEIL La plupart des visiteurs séjournent à Puerto Iguazú, en Argentine, ou à Foz do Iguaçu, au Brésil. Le luxueux complexe Iguazú Grand Resort (iguazugrand.com) de Puerto Iguazú se trouve à 10 min en voiture des chutes. iguazuargentina.com

CI-CONTRE
Les chutes d'Iguazú,
sont composées
de 275 cascades qui
forment un front de
3 km, à la frontière
entre le Brésil
et l'Argentine.



PHOTO: RICARDO KUHL/GETTY IMAGES







PHOTO : HUBER/SIME/ESTOCK PHOTO

74 ALLEMAGNE

TRINQUEZ À LA FÊTE DE LA BIÈRE À MUNICH

Célébrée pour la première fois il y a plus de 200 ans lors des festivités qui suivirent le mariage du prince héritier Louis avec Thérèse de Saxe-Hildburghausen, l'Oktoberfest (la Fête de la bière) s'est transformée en un toast de 16 jours en l'honneur du riche héritage de la Bavière. Ici, la bière fait partie de la vie quotidienne depuis le Moyen Âge, lorsqu'elle était un breuvage plus sûr que l'eau (alors non potable). Accompagnez-la de mets roboratifs, comme le jarret de porc grillé, la saucisse blanche ou les *knödels*, de moelleuses boulettes de pomme de terre.

NOTRE CONSEIL Faites comme les gens du coin, allez dans des tentes de taille modeste, comme la très populaire Wildmoser Hühnerbraterei, qui ne peut accueillir que 320 personnes, contre des milliers dans les grandes tentes. fetedelabiere.net

CI-CONTRE
Sous les tentes de l'Oktoberfest, costume bavarois et musique traditionnelle sont à l'honneur. Les chansons sont reprises en choeur par des milliers de personnes.

75 AUSTRALIE

ÉMERVEILLEZ-VOUS DEVANT
LES MARSUPIAUX

Outre ses Remarkable Rocks, des rochers en granit vieux de 500 millions d'années, l'île Kangourou, située au large de la côte Sud de l'Australie, est connue pour la richesse de ses espèces endémiques. Surnommée «la Galápagos australienne», elle est l'un des endroits les plus préservés du pays. Plus de la moitié de ses 4 400 km² sont recouverts d'une végétation ancienne, peuplée, entre autres créatures, par de koalas, de wallabies et du kangourou indigène de l'île, une version plus petite et plus foncée de son cousin continental. La majeure partie de la faune étant nocturne, les naturalistes du Hanson Bay Wildlife Sanctuary organisent des visites guidées qui commencent au coucher du soleil.

CI-CONTRE
Les Remarkable
Rocks, ces rochers
en granit vieux
de 500 millions
d'années ont rendu
l'île célèbre.

NOTRE CONSEIL Le Southern Ocean Lodge tire le meilleur parti de son emplacement au-dessus des falaises de calcaire de la baie de Hanson, avec une vue sur la mer dans chacune de ses 21 suites.
southernoceanlodge.com.au ; australia.com

PHOTO : ROBYN BRODY/GETTY IMAGES



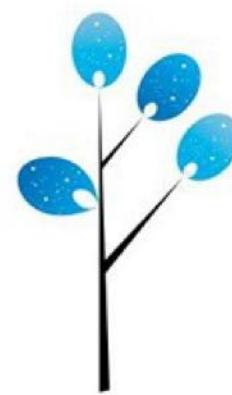




“Une destination n'est jamais
un lieu, mais une nouvelle façon de
voir les choses.” Henry Miller



PHOTO : RALPH LEE HOPKINS/NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE



Voyages féériques en HIVER

76 ANTARCTIQUE

EXPLOREZ LE CONTINENT
BLANC

Faites du kayak au milieu des icebergs, observez des baleines jouer à la proue de votre navire, promenez-vous parmi des milliers de manchots et admirez les magnifiques formations de glace et les montagnes qui composent le dernier grand territoire sauvage du monde. Un voyage en Antarctique est une expérience sans équivalent sur Terre. L'exploratrice Sunniva Sorby, qui fut membre de la première équipe féminine à avoir marché jusqu'au pôle Sud sans chiens ou traîneaux motorisés, exalte le sentiment de «destin commun» éprouvé par ses visiteurs : «Le continent antarctique éclaire l'isolement, la désolation, l'image de ce que vous êtes en tant qu'individu.»

NOTRE CONSEIL Gagnez la péninsule antarctique avec Grand Nord Grand Large au cours de 15 jours de croisière. Au programme: alpinisme, nuit sous tente, ateliers photo et plongée sous-marine. gnl.com

CI-CONTRE
Zodiaques et
kayaks permettent
d'approcher
au plus près les
icebergs, comme
cette arche
de glace, à Neko
Harbor.

77 ARGENTINE

ADMIREZ LES COW-BOYS EN RODEO

Les rodéos font toujours partie intégrante de la vie dans la pampa, les prairies de l'Argentine rurale. Pendant l'été austral, les gauchos s'affrontent dans des *jineteadas*, qui offrent aux spectateurs d'incroyables démonstrations d'équitation, comme les épreuves d'endurance, dont l'origine remonte à plusieurs siècles. Les meilleurs cow-boys arborent des bérrets rouges, des écharpes vertes et des ceintures, obtenus en récompense de leurs talents de cavalier. Après la compétition, il est d'usage de se joindre aux vainqueurs pour un *asado* (barbecue) traditionnel.

NOTRE CONSEIL Chevaucher dans les vastes plaines de la pampa vous tente ? Montez en selle dans une *estancia* (un ranch sud-américain à Los Potreros (estancialospotreros.com), La Bandada (labandada.com.ar) ou Ranquilco (ranquilco.com).

CI-CONTRE
Des gauchos montrent leur savoir-faire lors de la *Fiesta de la tradición*, qui a lieu chaque année en novembre à San Antonio de Areco.



PHOTO: ETCHEVERRY IMAGES/ALAMY STOCK PHOTO





PHOTOS: 2GOOD2BEREAL/GETTY IMAGES (SHANGRI-LA) ; URBAN MYTH/ALAMY STOCK PHOTO (MOSQUÉE)

78 OMAN

ROULEZ LE LONG DE L'Océan
ET DANS LA MER DE SABLE

Reliant la capitale, Mascate, dans le golfe d'Oman, à Salalah, au bord de l'océan Indien, l'autoroute côtière qui longe la côte sud désertique du sultanat constitue un trajet en voiture épique. L'itinéraire traverse des régions peu visitées du pays et offre des panoramas spectaculaires sur la mer d'Arabie et les montagnes. Pour un retour en boucle à Mascate, engagez un guide local qui prendra le volant à travers le Rub'al Khali (le « quart vide »), la plus grande mer de sable du monde.

NOTRE CONSEIL Louez un 4x4 à l'aéroport de Mascate et dirigez-vous vers le sud. Préparez-vous à camper car les hébergements sont rares, ou réservez un voyage sur mesure auprès d'un spécialiste d'Oman comme Magic Arabia.
magic-arabia.com/about-fr ; omantourism.gov.om

CI-DESSUS
Le Shangri-La Barr Al Jissah Resort and Spa, à flanc de montagnes et face au golfe d'Oman.

CI-CONTRE
La Grande Mosquée du Sultan Qaboos, à Mascate, peut accueillir jusqu'à 20 000 fidèles.



79 AUSTRALIE

SURFEZ SUR LA GOLD COAST

La Gold Coast du Queensland, au sud de Brisbane, offre certaines des vagues les plus régulières d'Australie. Les surfeurs affluent au cœur de l'action, à Surfer's Paradise, de décembre à avril, attirés par les températures estivales de l'hémisphère Sud et une houle venant du Pacifique. Pour échapper à la foule, allez à South Stradbroke Island, une réserve naturelle avec plus de vingt kilomètres de plages de surf immaculées et de sympathiques wallabies.

NOTRE CONSEIL Vous êtes débutant ? Avant de vous mesurer aux vagues du Pacifique, prenez des cours à l'école Surf in Paradise. visitgoldcoast.com ; surfingparadise.com.au ;

CI-CONTRE
Le surfeur
américain Kelly
Slater prend
une vague à
Snapper Rocks, sur
la Gold Coast.

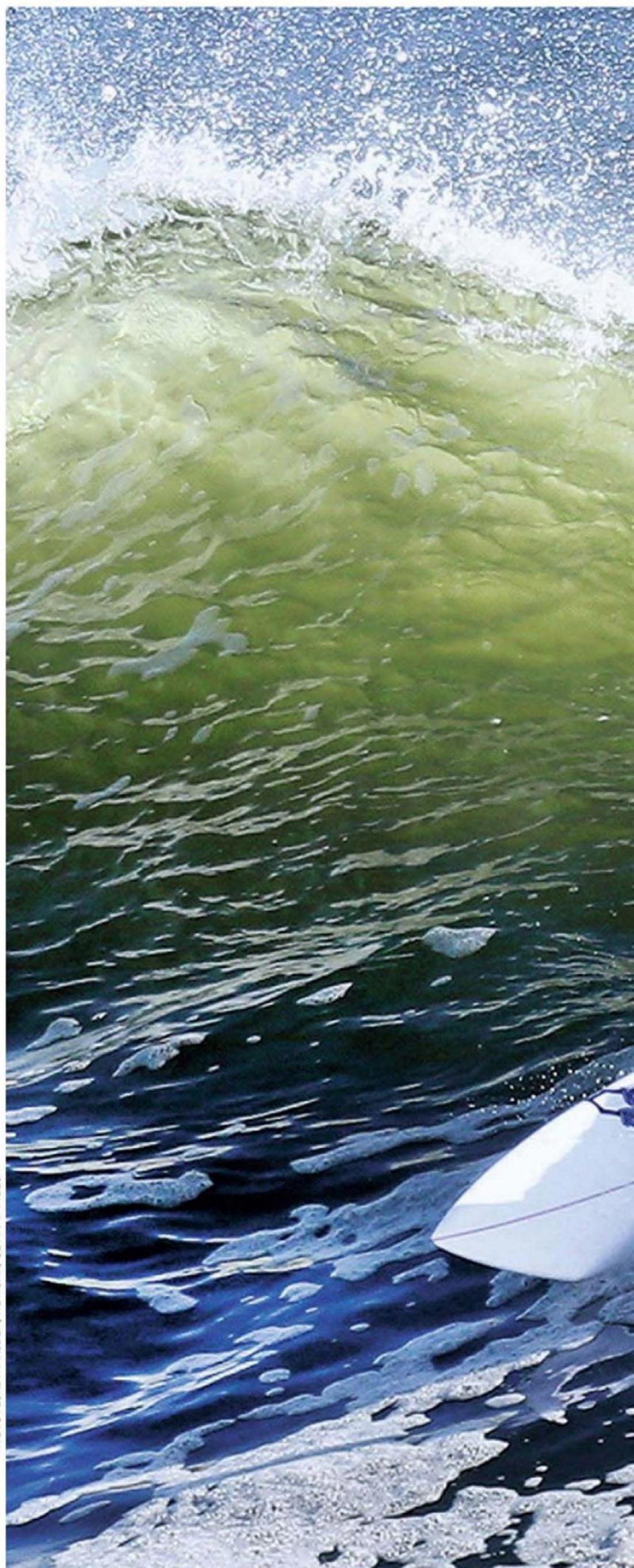


PHOTO : LUKE MARSDEN/NEWSPIX/GETTY IMAGES



80 MONTANA, ÉTATS-UNIS

SKIEZ EN FAMILLE À WHITEFISH

Prenez des reliefs variés, propres à convenir aux débutants comme aux skieurs émérites, un charmant petit centre-ville et une desserte quotidienne en train depuis Seattle ou Chicago, et vous obtenez la station Whitefish Mountain Resort, dans le Montana, à l'ambiance toute familiale. skiwhitefish.com



81 PORTO RICO

FAITES LA FÊTE À SAN JUAN

Les Portoricains commencent chaque nouvelle année en beauté avec le festival Fiestas de la calle San Sebastián. Salsa, reggaeton, merengue, batucada... pendant quatre jours en janvier, les rues pavées du vieux San Juan s'animent de défilés, de danses et de concerts. discoverpuertorico.com

82 FINLANDE

BALADEZ-VOUS EN TRAÎNEAU EN LAPONIE

Lorsque la neige recouvre le sol 200 jours par an, les habitants trouvent des solutions originales pour se déplacer, comme le traîneau à rennes dont se sert depuis des siècles le peuple autochtone des Samis. Faites vous-même un tour dans la forêt enneigée à Jaakkola Reindeer Farm. visitfinland.com/fr; luostonporosafarit.fi

EN HAUT
La station de ski de Whitefish offre 105 pistes balisées.

À DROITE
Jeune femme swahilie à Stone Town, sur l'île principale de Zanzibar.

CI-DESSOUS
La Nouvelle-Zélande, un paradis pour randonneurs avec vue sur la mer.

83 NOUVELLE-ZÉLANDE

MARCHEZ DANS LES MARLBOROUGH SOUNDS

Réseau de vallées couleur saphir submergées par la mer, creusées dans la côte Nord de l'île du Sud, les Marlborough Sounds offrent un



magnifique décor pour partir à l'aventure sur des sentiers haut perchés. newzealand.com/nouvelle-zelande/marlborough/

84 TANZANIE

ÉCOUTEZ LE SON MÉTISSÉ DE ZANZIBAR

Les sons contagieux du *taarab* – un style de musique aux multiples influences – ne sont que l'une des nombreuses découvertes métissées que vous ferez au festival de Sauti za Busara, qui se tient chaque année en février à Stone Town, sur l'archipel de Zanzibar, au large de la côte est-africaine. zanzibartourism.go.tz; busaramusic.org

85 COSTA RICA

GUETTEZ LE QUETZAL

Avec son plumage criard et sa nature insaisissable, le quetzal resplendissant figure assurément sur la liste des oiseaux à voir dans sa vie. Cherchez-le dans les parcs nationaux du pays, et dans la vallée de Dota, dont la découverte clôt le circuit de 15 jours dans le pays proposé par Puraventura. puraventura.fr

86 IRLANDE

CÉLÉBREZ L'HIVER À NEWGRANGE

Au solstice d'hiver, un rayon de soleil pénètre à l'aube l'immense sépulture néolithique circulaire de Newgrange, au nord de Dublin, l'inondant de lumière durant 17 minutes. On peut y assister depuis l'intérieur de la tombe, sur tirage au sort, en s'inscrivant sur newgrange.com





87 COLOMBIE

VIVEZ L'ÉTÉ ÉTERNEL
À CARTHAGÈNE DES INDES

L'hiver ? Quel hiver ? Située quelques degrés au-dessus de l'équateur, la ville coloniale de Carthagène des Indes est ensoleillée et sèche pendant les mois les plus froids de l'hémisphère Nord. C'est la période idéale pour flâner dans le centre historique aux couleurs vives, avec ses jardins débordant de fleurs tropicales. La ville coloniale a été construite en 1533, grâce aux richesses tirées de l'esclavage, de l'or et du sucre. Aujourd'hui, la musique afro-caribéenne emplit les rues, donnant à la cité un petit air insulaire.

NOTRE CONSEIL L'hiver, Carthagène accueille des festivals de musique, de cinéma et de littérature. Allez sur cartagenamusicfestival.com, ficcifestival.com et cartagenadeindias.travel pour plus de détails.

EN HAUT
Ambiance romantique au pied des remparts.

CI-CONTRE
Classée au patrimoine de l'Unesco, la vieille ville est un trésor d'architecture coloniale.



PHOTOS: AURORA PHOTOS/ALAMY STOCK PHOTO (COUPLE); DANITA DELIMONT/GETTY IMAGES (PLANT)







PHOTO: RENAULT PHILIPPE/GETTY IMAGES

88 CANADA

AMUSEZ-VOUS AU CARNAVAL D'HIVER À QUÉBEC

Les températures hivernales à Québec peuvent descendre à près de -40 °C, ce qui n'empêche pas les Québécois de se rassembler dehors pour fêter le Carnaval d'hiver de la ville. Les divertissements commencent entre la fin janvier et la mi-février et durent généralement jusqu'au Mardi gras. Enfilez votre parka pour une balade en traîneau à chiens à travers les plaines d'Abraham et pour assister à la course annuelle de canoë sur le fleuve Saint-Laurent. Puis enlevez-la pour plonger dans les bains chauds de l'un des spas extérieurs éparpillés parmi les pins enneigés.

NOTRE CONSEIL Réservez une chambre à l'Auberge Saint-Antoine, élégante et confortable, à deux pas de toutes les festivités. Des centaines d'artefacts archéologiques sont exposés dans l'hôtel, illustrant les vies antérieures de ce bâtiment historique, qui abrita un quai, une batterie de canons et un entrepôt.

saint-antoine.com/fr ; carnaval.qc.ca/fr

CI-CONTRE

Les plus audacieux participent aux traditionnels bains de neige, pour lesquels il vaut mieux être entraîné... ou canadien.



PHOTOS: STOCKTREK IMAGES/ARILD HEITMANN/GETTY IMAGES (AURORES BOREALES); RAT007/GETTY IMAGES (MACAQUE); ALEKSANDR VOLKOV/ALAMY STOCK PHOTO (SAPIN)



89 NORVÈGE

TRAQUEZ LES AURORES BORÉALES

Idéales à observer en hiver, les aurores boréales offrent un fantastique spectacle de lumière céleste, avec des flots de couleurs néon dansant dans le ciel nocturne. La flotte norvégienne d'Hurtigruten propose des croisières axées sur l'astronomie, qui vous garantissent un siège aux premières loges. visitnorway.fr; hurtigruten.fr

90 AFRIQUE DU SUD

OBSERVEZ LES « BIG FIVE »

Le parc de Hluhluwe-Umfolozi abrite les « Big Five » – lion, éléphant, léopard, buffle et rhinocéros – qui sont plus faciles à observer durant l'été austral, lorsque la brousse est trop épaisse pour leur offrir une cachette hospitalière.

southafrica.net/fr

91 LITUANIE

PASSEZ NOËL À VILNIUS

Architecture baroque, églises gothiques, toits de tuiles rouges, rues pavées... la capitale de la Lituanie ne manque pas de charme, mais ajoutez-lui les illuminations de Noël et saupoudrez-la de neige scintillante, elle devient proprement enchanteresse. lithuania.travel

92 JAPON

PHOTOGRAPHIEZ LES MACAQUES

Comment les macaques japonais, les primates les plus septentrionaux du monde, se réchauffent-ils en hiver ? Ils se plongent dans des sources

CI-DESSUS
Par grand froid,
les macaques
japonais se
réchauffent dans
les sources
chaudes.

À GAUCHE
Une aurore
boréale sur le lac
Sandvannet,
en Norvège.

EN BAS
À Vilnius, Noël
commence par la
cérémonie
d'illumination
de l'arbre chaque
1^{er} décembre.

chaudes, bien sûr. Regardez-les se baigner dans le parc aux singes de Jigokudani, au cœur des Alpes japonaises. en.jigokudani-yaenkoen.co.jp

93 ALASKA, ÉTATS-UNIS

ASSISTEZ AU COUP D'ENVOI DE L'IDITAROD

Chaque premier samedi du mois de mars, les mushers et leurs chiens se tiennent prêts pour le coup d'envoi de l'Iditarod, une course de 1757 km à travers la taïga. Encouragez-les lors de la cérémonie de départ, chargée d'adrénaline, qui a lieu à Anchorage. iditarod.com

94 CHINE

SCULPTEZ LA GLACE À HARBIN

Pour égayer les hivers longs et rigoureux du Heilongjiang, la province la plus au nord de la Chine, les habitants de Harbin réalisent des sculptures de glace grandeur nature de monuments célèbres lors du Festival annuel de la neige et de la glace. Imaginez les versions gelées de l'Acropole et de la Cité interdite. harbinice.com

95 RUSSIE

PROMENEZ-VOUS SUR LE LAC BAÏKAL

L'hiver venu, le grand froid sibérien transforme le lac Baïkal en une véritable patinoire, offrant toutes sortes de divertissements, depuis la traversée de sa surface vitreuse en aéroglisseur jusqu'aux promenades en traîneaux tirés par des chevaux. N'oubliez pas la vodka pour vous réchauffer. baikal.ru/en







PHOTOS: FRANK BIENEWALD/LIGHTROCKET VIA GETTY IMAGES (COSTUMES); CRYSTALTMC/GETTY IMAGES (GONDOLAS)



96 ITALIE

FESTOYEZ MASQUÉS AU CARNAVAL DE VENISE

Datant du Moyen Âge, le flamboyant carnaval vénitien associe les mots latins *carne* (viande) et *vale* (adieu), donnant ainsi à la chair des plaisirs dignes de ce nom avant le début du carême (temps de jeûne). Les habitants mettent des masques traditionnels, des chapeaux à plumes et des costumes baroques pour défiler dans la ville, le long du Grand Canal, et assister à des bals raffinés. Venez environ deux semaines avant le carême pour profiter pleinement de cette expérience.

NOTRE CONSEIL La boutique Ca' Macana réalise des masques authentiques, uniques et faits à la main en utilisant les mêmes techniques que les artisans vénitiens d'il y a 800 ans. Apprenez à confectionner ou à décorer le vôtre à l'un des cours organisés dans son atelier. camacana.com/fr ; carnevale.venezia.it

CI-CONTRE
Robes et masques
traditionnels
parent les corps
pour le carnaval.

EN HAUT
Le jour se lève
sur le Grand Canal,
le calme avant
la bacchanale.





PHOTO : JUDI LEN/GETTY IMAGES

97 WYOMING, ÉTATS-UNIS

OBSERVEZ LES LOUPS
DANS LE PARC NATIONAL
DE YELLOWSTONE

Durant l'hiver, à Yellowstone, la neige recouvre la vallée de Lamar, presque dénuée d'arbres, ce qui permet de repérer plus facilement les insaisissables loups gris du parc, ainsi que leurs proies, les wapitis et les bisons. Cerise sur le gâteau : vous aurez le geyser de Old Faithful rien que pour vous, le froid chassant les foules. Les loups étaient jadis endémiques du parc, mais ils ont été éradiqués entre la fin du XIX^e siècle et le début du XX^e, avant d'être réintroduits dans les années 1990. Apprenez-en davantage sur leur retour à Yellowstone et sur l'étude, en partie financée par la National Geographic Society, de leur impact sur le parc durant l'excursion de 6 jours « Winter Wildlife in Yellowstone » proposée par National Geographic Expeditions.

NOTRE CONSEIL Apportez une paire de jumelles pour mieux voir les animaux et le ciel d'hiver limpide et constellé d'étoiles du parc. nationalgeographic.com/expeditions

CI-CONTRE

Plusieurs meutes de loups gris peuplent à nouveau le parc national de Yellowstone.



PHOTOS : KEENPRESS/NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE (À GAUCHE) ; ATLANTIDE PHOTOTRAVEL/GETTY IMAGES (À DROITE)

98 DANEMARK

AMUSEZ-VOUS AUX JARDINS
DE TIVOLI À COPENHAGUE

Créés en 1843 pour que «le peuple s'amuse et ne pense pas à la politique», les jardins de Tivoli remplissent leur mission depuis plus d'un siècle et demi avec leur parc d'attractions (comprenant des montagnes russes en bois qui datent de 1914), leur architecture exotique, leurs jardins luxuriants et leurs salles de spectacles. En novembre et décembre, le parc se pare de mille feux – un spectacle nocturne de lumières dans l'espace asiatique, des feux d'artifice et, le 13 décembre, la procession de Sainte-Lucie, très populaire en Scandinavie, agrémentée d'une chorale de 100 chanteurs.

NOTRE CONSEIL Baladez-vous dans le marché de Noël, une soixantaine de stands qui proposent toutes sortes de produits : des pulls tricotés aux articles en cuir, en passant par des pommes cuites et du *glogg*, le vin chaud local. visitdenmark.fr ; tivoligardens.com

CI-DESSUS
Les Julnisse,
les lutins de
Noël, font partie
intégrante
de la tradition
au Danemark.

CI-CONTRE
Pendant les
fêtes, la pagode
japonaise des
jardins devient
le décor du
spectacle de
lumières.



99 SERENGETI, KENYA ET TANZANIE

ASSISTEZ AU VÊLAGE DES GNOUS

Enjambant la frontière entre le Kenya et la Tanzanie, l'écosystème de 14 763 km² du Serengeti abrite la plus grande migration d'animaux terrestres de la planète. Rien ne vous prépare à la masse tourbillonnante de plus d'un million de gnous et de quelque 200 000 zèbres qui traversent chaque année la rivière Mara, infestée de crocodiles. Allez sur place pendant la période du vêlage, de janvier à mars, au moment de la naissance de 300 000 à 400 000 jeunes gnous.

NOTRE CONSEIL Le circuit de 8 jours «Safari de migration dans le Serengeti», proposé par Quota Trip en partenariat avec des agences locales, vous permettra d'assister au vêlage en masse des gnous, avec en prime une descente de 600 m dans le cratère de Ngorongoro. quotatrip.com

CI-CONTRE
Pendant les grandes
migrations, des
milliers de gnous
traversent la rivière
Mara au pas de
course.



PHOTO : DESIGN PICS INC/ NATIONAL GEOGRAPHIC CREATIVE



100 MEXIQUE

OBSERVEZ LA MIGRATION DU PAPILLON MONARQUE

Depuis quelque 10 000 ans, les monarques migrent du nord-est des États-Unis et de l'est du Canada vers le centre du Mexique pour hiverner et se reproduire, en suivant le même trajet de vol de plus de 4 000 km. Chaque année, de janvier à mars, un océan d'ailes oranges submerge les forêts de la Réserve de biosphère du papillon monarque, un site classé au patrimoine mondial de l'Unesco, qui comprend plusieurs sanctuaires de papillons, notamment El Rosario, Sierra Chincua et Piedra Herrada. La photo classique ? Des milliers de papillons recouvrant le tronc d'un oyamel, un conifère typique des forêts mexicaines.

NOTRE CONSEIL Installez-vous à Angangueo, dans le Michoacán, à 4/5 h de route de Mexico ; ou optez pour le circuit «La migration des papillons» proposé par Club Faune Voyages pour assister au spectacle et découvrir la région. club-faune.com

CI-CONTRE
Des papillons monarques prennent leur envol pendant la chaleur de midi dans le Michoacán.

CI-DESSOUS
Monarques en hibernation dans la réserve de biosphère.



PHOTOS : NATURE PICTURE LIBRARY/ALAMY STOCK PHOTO



NATIONAL
GEOGRAPHIC

TRAVELER

NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER FRANCE
13, rue Henri-Barbusse - 92624 Gennevilliers Cedex
Standard: 01 73 05 60 96

RÉDACTEUR EN CHEF : Gabriel Joseph-Dezaize
DIRECTRICE ARTISTIQUE : Elsa Bonhomme
RESPONSABLES DE LA RÉDACTION :
Marie-Amélie Carpio
Corinne Soulay
RESPONSABLE DE LA PHOTO : Emanuela Ascoli
SECRÉTAIRE DE RÉDACTION : Sophie Dolce
MAQUETTISTE : Laure Sampaix
ASSISTANTE DE LA RÉDACTION : Nadège Lucas (60 96)
TRADUCTEUR : Philippe Bonnet
FABRICATION : Stéphane Roussiès, Mélanie Moitié

Imprimé en Pologne: RR Donnelley, ul. Obr.
Modlina 11, 30-733 Kraków, Poland.

Dépôt légal : mai 2019. Diffusion : Presstalis.
ISSN 2493-1179. Commission paritaire : 1123 K 79161

Licence de NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS, LLC
Magazine Hors-série édité par : **PRISMA MEDIA**.
Siège social: 13, rue Henri-Barbusse,
92624 Gennevilliers Cedex
SNC au capital de 3 000 000 d'euros ayant pour gérant
Gruner und Jahr Communication GmbH.
Ses trois principaux associés sont : Média Communication
SAS, Gruner und Jahr Communication GmbH et France
Constanze-Verlag GmbH & Co.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Rolf Heinz
DIRECTRICE EXÉCUTIVE ÉDITORIALE :
Gwendoline Michaelis
ASSISTANTE : Valérie Boudon (61 12)

MARKETING

DIRECTRICE MARKETING ET BUSINESS DEVELOPPEMENT :

Dorothée Fluckiger (68 76)

DIRECTRICE ÉVÉNEMENTS ET LICENCES :

Julie Le Floch-Dordain (61 83)

CHEF DE GROUPE : Hélène Coin (57 67)

DIFFUSION

DIRECTRICE DE LA FABRICATION ET DE LA VENTE

AU NUMÉRO: Sylvaine Cortada (54 65)

DIRECTEUR DES VENTES : Bruno Recurt (56 76)

DIRECTEUR MARKETING CLIENT : Laurent Grolée (60 25)

PUBLICITÉ

DIRECTEUR EXÉCUTIF PMS : Philipp Schmidt (51 88)

DIRECTRICE EXECUTIVE ADJOINTE PMS : Anouk Kool (49 49)

DIRECTEUR DÉLÉGUÉ PMS PREMIUM : Thierry Dauré (64 49)

DIRECTRICE DÉLÉGUÉE CREATIVE ROOM :

Viviane Rouvier (51 10)

BRAND SOLUTIONS DIRECTOR : Arnaud Maillard (49 81) ;

AUTOMOBILE ET LUXE BRAND SOLUTIONS DIRECTOR :

Dominique Bellanger (45 28)

SENIOR ACCOUNT MANAGERS :

Evelyne Allain Tholy (64 24) ; Sylvie Culerrier Breton (64 22) ;

TRADING MANAGERS:

Tom Mesnil (48 81), Virginie Viot (45 29) ;

DIRECTRICE EXÉCUTIVE ADJOINTE INNOVATION :

Virginie Lubot (64 48) ;

DIRECTEUR DÉLÉGUÉ DATA ROOM :

Jérôme de Lampdes (46 79) ;

PLANNING MANAGER : Julie Vanweydeveldt (64 94) ;

ASSISTANTE COMMERCIALE : Catherine Pintus (64 61) ;

DIRECTEUR DÉLÉGUÉ INSIGHT ROOM : Charles Jouvin (53 28)

Abonnement : France : 1 an - 4 numéros : 23,80 € (frais de port offerts) ; Belgique : 1 an - 4 numéros : 28 € ; Suisse : 1 an - 4 numéros : 38 CHF . Canada : 1 an - 4 numéros : 35,96 CAN\$

Pour vous abonner, c'est simple et facile sur [ngtravel.club](#)

Pour tout renseignement sur votre abonnement ou pour l'achat d'anciens numéros

SERVICE ABONNEMENTS

62066 Arras Cedex 09

Par téléphone depuis la France

0 808 809 063

Service gratuit
+ prix appel



PEFC Certified
www.pefc.org



Provenance du papier : Allemagne

Taux de fibres recyclées : 0%

Eutrophisation : Ptot 0,016 Kg/To de papier

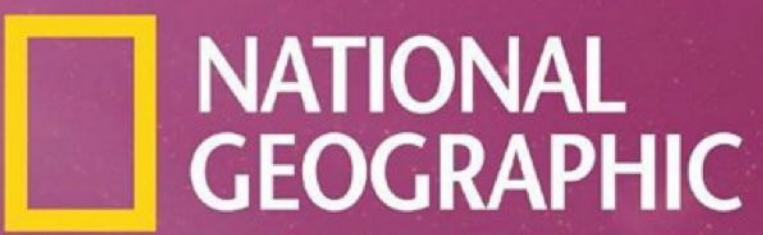
La rédaction du magazine n'est pas responsable de la perte ou détérioration des textes ou photographies qui lui sont adressés pour appréciation. La reproduction, même partielle, de tout matériel publié dans le magazine est interdite. Pour joindre un correspondant composez le 01 73 05 suivi des 4 chiffres du poste.

PRODUCED BY NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS, LLC : 1145 17th Street N.W., Washington, D.C. 20036-4688 U.S.A.

Copyright © 2016 National Geographic Partners, LLC. All Rights Reserved. Copyright

© 2019 French edition National Geographic Partners, LLC. All Rights Reserved.

National Geographic and Yellow Border Design are trademarks of the National Geographic Society, used under license.



Faites découvrir la magie
du monde à vos enfants !



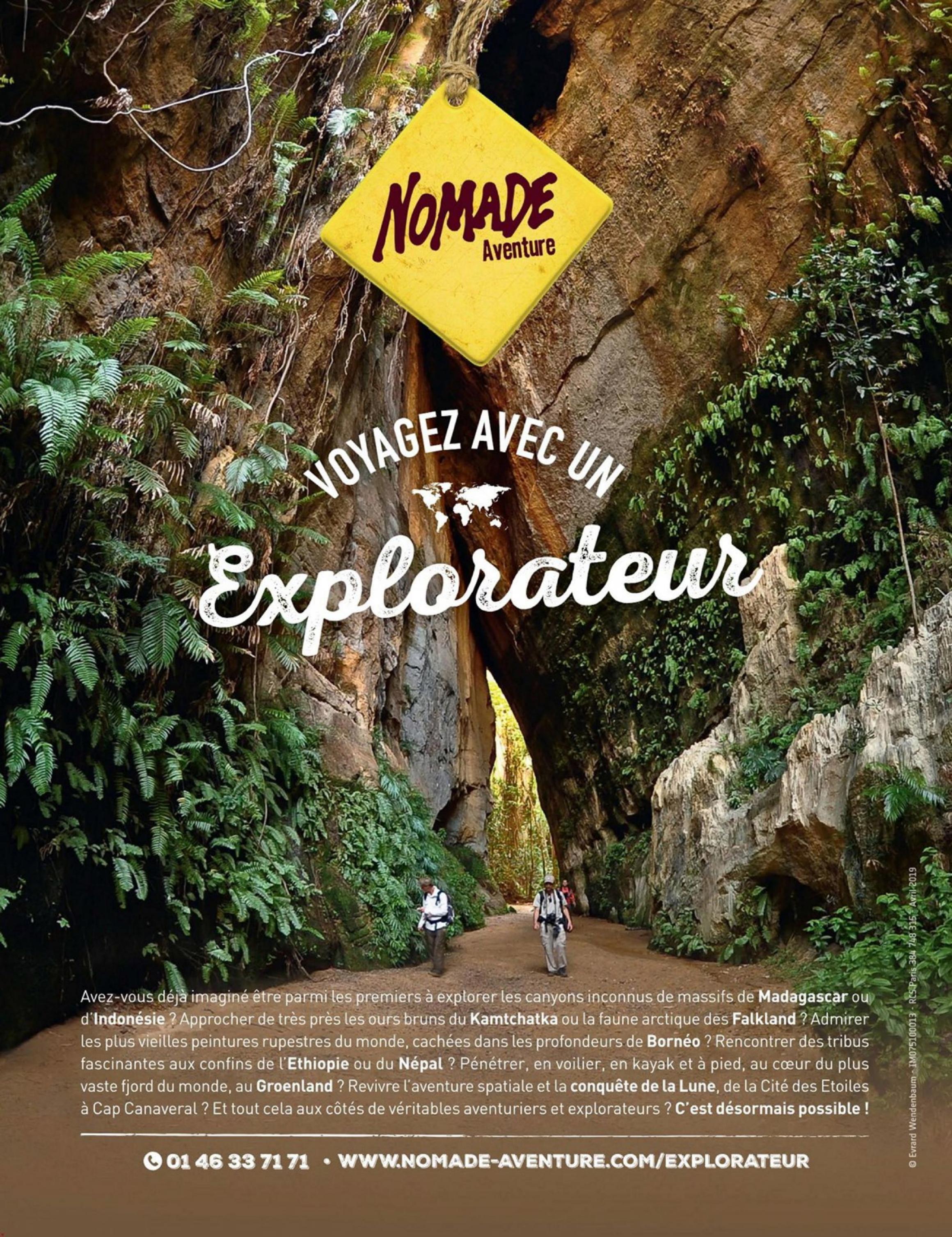
Cruz repart pour de nouvelles
aventures dans le tome 2
d'Explorer Academy : La plume du faucon !

TOMES 1 ET 2 DISPONIBLES
EN LIBRAIRIE

hachette
ROMANS



NOMADE
Aventure



VOYAGEZ AVEC UN
Explorateur

Avez-vous déjà imaginé être parmi les premiers à explorer les canyons inconnus de massifs de **Madagascar** ou d'**Indonésie** ? Approcher de très près les ours bruns du **Kamtchatka** ou la faune arctique des **Falkland** ? Admirer les plus vieilles peintures rupestres du monde, cachées dans les profondeurs de **Bornéo** ? Rencontrer des tribus fascinantes aux confins de l'**Ethiopie** ou du **Népal** ? Pénétrer, en voilier, en kayak et à pied, au cœur du plus vaste fjord du monde, au **Groenland** ? Revivre l'aventure spatiale et la **conquête de la Lune**, de la Cité des Etoiles à Cap Canaveral ? Et tout cela aux côtés de véritables aventuriers et explorateurs ? **C'est désormais possible !**

01 46 33 71 71 • WWW.NOMADE-AVENTURE.COM/EXPLORATEUR